大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬三千六百三十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

全世界一切由人民起來反對壓迫者的戰爭，都是義戰。

新疆黑龍江軍民大示威
警告蘇修：人侵必受嚴懲
已作好準備蘇修侵略者從那裏來就把它消滅在那裏

【新華社北京二十日電】今天，新疆維吾爾自治區和黑龍江省邊境許多地區的軍民，紛紛舉行集會和遊行示威，堅決擁護我國政府八月十九日向蘇聯政府提出的抗議照會，憤怒聲討蘇修叛徒集團指使其軍隊不斷侵犯中國領土、領水、領空，挑起一系列邊境事件的滔天罪行。廣大軍民嚴正警告蘇修叛徒集團：必須立即停止一切入侵挑釁活動，一切入侵者必將受到中國人民的嚴厲懲罰。

在新疆塔城，三千多軍民舉行了聲討蘇修新沙皇侵略罪行的大會。「打倒蘇修社會帝國主義！」「誓死保衛祖國神聖領土！」的口號聲此起彼伏，響徹塔爾巴哈台山麓。裕民縣鐵列克提地區邊防戰士任志民，八月十三日目睹蘇修叛徒集團出動直升飛機、坦克、裝甲車和武裝部隊數百人，侵入我國領土，製造了嚴重的流血事件。他在聲討大會上，怒火填胸，嚴正警告：蘇修叛徒集團反華絕沒有好下場！哈薩克族工人刀克在大會上表示：最堅決地支持我國政府的嚴正立場行動，決心發揚「一不怕苦，二不怕死」的革命精神，和解放軍一道，把西北邊疆建成堅不可摧的銅牆鐵壁。

戰鬥在反修前哨的巴爾魯克山西部地區的廣大牧民和邊防戰士，聽到我國政府對蘇聯政府的抗議照會，又一次集會聲討蘇修叛徒集團的一系列侵略罪行。六月十日在巴爾魯克山西部地區曾被蘇聯軍隊野蠻綁架的牧民張成山，以親身經歷揭露蘇修新沙皇的法西斯罪行，他表示，堅決擁護我國政府向蘇聯政府發出的抗議照會，堅決支持反修前哨的英雄戰士為保衛祖國神聖領土所進行的正義鬥爭。他說，蘇修新沙皇窮兇極惡，貌似強大，實際上不過是一隻外強中乾的紙老虎，我們各族人民已作好一切準備，蘇修侵略者從什麼地方來，就堅決把它消滅在什麼地方！

在珍寶島地區和七里沁島地區，廣大軍民紛紛舉行聲討會、控訴會，強烈抗議蘇修新沙皇指使其軍隊向我國領土珍寶島、七里沁島開槍開炮，打傷我邊防戰士，製造流血事件的滔天罪行。日夜守衛在珍寶島、七里沁島的英雄邊防戰士，把記下的蘇修侵略罪行帳本拿出來，無比氣憤地說：用毛澤東思想武裝起來的，經過無產階級文化大革命鍛鍊的七億中國人民是不好欺侮的，如果蘇修新沙皇一意孤行，就叫他在中國人民的鐵拳面前碰得頭破血流。

呼瑪縣與八老島地區的廣大軍民，用大量事實，控訴了蘇修叛徒集團對我國進行武裝挑釁的罪行。他們憤怒指出：從六月一日至七月三十一日，蘇聯軍隊從蘇聯岸上，用炮、重機槍，頻繁地向與八老島和中國岸上射擊，充分暴露了他們的侵略本性。八十三歲的老貧農阮鎖軍憤怒地說，我們家三代住在黑龍江邊。常年在與八老島上種地，島上的每一寸土地都有我們祖祖輩輩流下的汗水，踩下的腳印。蘇修妄圖霸佔我國領土，是永遠也辦不到的。曾經同蘇修入侵者進行過英勇鬥爭的民兵山秋林說，蘇修叛徒集團最近不斷向我與八老島地區開槍射擊，罪惡的子彈落在我國的神聖領土上，嚴重地破壞了我們的正常生產，對中國人民犯下了滔天罪行。我們民兵決心與英雄的邊防戰士並肩戰鬥，消滅一切敢於來犯的敵人。

撫遠縣八岔島地區廣大軍民，紛紛舉行聲討會，控訴蘇修叛徒集團繼七月八日挑起武裝衝突之後，連續不斷地派出炮艇、飛機侵入該地區進行種種挑釁活動。赫哲族老漁民能說，我們是蘇修叛徒集團對八岔島進行武裝挑釁的見證人。八岔島從來就是我國的領土，我們祖祖輩輩都在八岔島上打漁生產。蘇聯軍隊向島上開槍開炮，燒毀民房和樹林，欠下的這筆債一定要償還。從杭州來八岔島地區安家落戶的知識青年孫志紅說，我來到八岔島地區以後，親眼看到蘇修侵犯我國領土的罪[illegible]，建設邊疆，保衛邊疆的決心。

綏芬河地區廣大軍民懷着無比憤怒的心情，紛紛舉行集會，聲討蘇修的侵略罪行。某邊防分隊的指戰員憤怒地說，我們親眼看到蘇聯軍隊在我國境內構築工事，架設軍用電話線，不斷犯下新的侵略罪行。我們革命戰士決心緊握鋼槍守邊疆，隨時準備消滅一切敢於來犯的敵人，用鮮血和生命保衛祖國的神聖領土，維護偉大祖國的尊嚴。

常年在黑龍江和烏蘇里江航行的革命船員，以他們耳聞目睹的大量事實，憤怒揭發正當中蘇雙方在伯力開會，協商維護中蘇國境河流正常航行的時候，蘇修叛徒集團繼續不斷出動炮艇向在黑龍江、烏蘇里江主航道上正常航行的中國民用船隻，進行種種挑釁，嚴重威脅我國船隻航行安全的罪行。一個輪船長孫伯彥氣憤地說，我是個老船員，在江上航行了幾十年，對於國際河流的航行規定一清二楚。多年來，我們的船隻都是按照國際河流航行規定航行在黑龍江、烏蘇里江，進行正常運輸工作，但是蘇修叛徒集團採取種種卑劣伎倆，進行挑釁。他們出動炮艇，時而衝撞我船隻；時而開足馬力，掀起巨浪，妄圖掀翻我民船，威脅我船隻航行安全。另一個輪船的船員們憤怒地說，不久前，我們的船停在呼瑪地區，蘇修侵略者向我與八老島地區射擊，妄圖威脅我們，但是，我們是用毛澤東思想武裝起來的航運戰士，是嚇不倒的。我們一定以抓革命、促生產的實際行動，狠狠回擊蘇修叛徒集團的猖狂[illegible]。

慶祝羅馬尼亞國慶
對外友協舉行酒會
李先念羅大使出席
中羅互祝兩國人民友誼更鞏固發展

【新華社北京二十一日電】對外友協和中羅友協，為慶祝羅馬尼亞國慶二十五週年，今晚舉行了酒會。國務院副總理李先念等出席了酒會。

羅馬尼亞駐中國大使杜馬和使館其他人員，應邀出席了酒會。

對外友協副會長丁西林和杜馬大使在酒會上舉杯，祝中羅兩國人民的友誼不斷鞏固和發展。

我國有關方面負責人喬冠華、韓立業、馬化民、王汀澤等，也出席了酒會。

酒會後，放映了羅馬尼亞電影。

「俄羅斯人滾回去」的呼聲響徹遐邇
捷京五萬人反蘇修示威
羣衆怒火如焚赤手空拳向武裝警察衝鋒
捷修出動軍隊裝甲車一再向示威者施暴大放催淚彈

【美聯社布拉格二十一日電】今天是蘇軍入侵捷克的一週年。捷克人民今天聚集在布拉格市內溫塞斯拉斯廣場，舉行大規模的「俄羅斯人滾回去」等示威。參加示威的羣衆約計有五萬人。這個時不時響出口號聲和汽笛聲的示威進行了四十分鐘之後，軍警防暴隊即向人羣發射催淚彈，企圖驅散他們。

這次反對蘇軍佔領一周年的抗議行動，是在正午開始的。在交通擁擠的市區，幾乎每一輛汽車都按響汽笛，一時汽笛之聲震耳欲聾。

這次示威是按照一項消極示威計劃進行的。消極示威即開始。數萬布拉格市民步行上班，對公共交通和商店實行抗議抵制。

正午，捷克青年擁擠入溫塞斯拉斯廣場。他們高呼「俄羅斯人滾回去，俄羅斯人滾回去。」其中也有帶嘲笑和貶斥「胡薩克」的「胡薩克，胡薩克！」叫聲，胡薩克是今年四月接替杜布切克的親蘇的捷共頭子。

當青年示威者開始，從廣場列隊慢慢地遊行，並進入在廣場一端的熱鬧的市中心時，不少捷克人站在人行路上喝采。

幾分鐘後，羣衆又回頭走向廣場的另一端，那是溫塞斯拉斯雕像和國家博物館——一年前蘇軍佔領的象徵——所在的地方。羣衆數百人在雕像周圍聚合，有些人爬上雕像的基台。這是胡薩克接任以來所破禁的。

防暴隊乘着裝甲車駛入廣場，要求羣衆散開。全場立即響起一陣又一陣的口哨，彼伏此起。

防暴隊在雕像附近發射一個又一個催淚彈，但是羣衆帶着嗆咳，一而再、再而三地回到雕像的地方。

有人看見一羣捷克青年，赤手空拳向武裝的警察防暴隊衝鋒。

捷修警察出動裝甲車鎮壓示威

二十日，捷克羣衆在布拉格溫塞斯拉斯廣場舉行示威時，捷修警察出動裝甲車，向示威者進行……（美聯社圖片）

捷克第二大城市布爾諾
五千人在中央廣場示威

在捷克的第二大城市布爾諾，五千人在中央廣場舉行了四十五分鐘的示威。示威後來被揮動警棍的警察驅散了。

當時，在一年前，蘇軍實行佔領時，一名青年遇難的地點，羣衆正點燃起蠟燭、放置鮮花，追念死者。

在布拉格溫塞斯拉斯廣場，正午示威開始時，已有幾大卡車的捷克陸軍在廣場上。在開始的階段，人們看見不少青年士兵面露笑容，對示威者表示贊同。到了解散羣衆的命令發出之後，這些大卡車即成橫列停泊，攔阻附近的街道，不許新來的羣衆進入廣場。在布拉格市中心的橫街上，還有大批軍警在準備着。

由於羣衆人數衆多，以及氣氛越來越緊張，使昨晚發生的那種暴動爆發的可能性也增加了。

政府今天發表的公報說，昨晚，有「帶槍的暴徒」槍打傷兩人，打傷數人，並有三百二十人被捕。

在警察開始大量使用催淚彈之後，羣衆情緒更加激昂。警察今天用的催淚彈的數量，是布拉格三天來最多的。

有人聽到「胡薩克——賣國賊！」的叫聲。

警察展開催淚彈進攻之後，羣衆在溫塞斯拉斯雕像附近的一小部分人羣，把大塊鋪路石、磚頭和瓦渣投擲警察。

一名報販，眼看着裝甲車要進入廣場了，於是把她的報攤架子抽進警車開進的路上，然後離開廣場。

捷共（修）所培養的「人民民兵」的成員，已出面協助軍警。

他們穿着青色制服，戴着紅色臂章，有些人也有戴鋼盔的。

「人民民兵」的成員，被用於控制羣衆，這是多年以來的第一次。

在布拉格，除步行上班運動之外，抵制商店和戲院的行動，看來是非常成功的。

布拉格最大的一家百貨公司，平常是相當擁擠的，今天卻幾乎空無顧客，售貨員竟然有時間聚在一起聊天。附近一條小店，連一個顧客也沒有。

在納波里西街的一家熟食店，通常在上午十時左右，食客如雲，今天竟然無人問津。

以抵制行動反對蘇修
捷克市民昨步行上班
不購物不用餐不看戲

【美聯社布拉格二十一日電】數以萬計的布拉格工人今天步行返工和上班，抗議蘇軍入侵一周年以致捷克人失去自由。

布拉格市民今天天亮五時半即起身，擠滿在通往郊區工廠的大道兩旁。公衆正在進行一場大規模的消極示威，抗議捷共（修）領袖胡薩克親蘇政權。

這場消極抗議運動是幾星期來在由工人、學生、知識份子領導的傳單中宣佈的。捷共（修）總部已由軍用卡車一輛接一輛地全部封鎖。

這項消極示威行動還包括抵制到商店購物，上飯館用餐，以及抵制到各公共場所和戲院，又包括向一九六八年被侵中死難七十多人獻花圈。

今天的消極示威，由於被宣佈為對蘇軍繼續佔領和親蘇政策的沉默抗議，因此可能使胡薩克重新陷入尷尬的局面。

蘇修駐巴西使領館
昨天同時挨了炸彈
東京學生在蘇使館前示威

【美聯社里約熱內盧二十一日電】在蘇聯侵入捷克一周年的日子，蘇聯大使館的商務處和領事館被炸彈炸毀了。

今天上午二時四十五分，蘇聯大使館的商務處辦公室被扔了兩枚炸彈。爆炸震碎了玻璃窗，花園圍牆被炸了一個三呎大的洞。另一枚炸彈是今天上午二時四十六分在蘇聯領事館爆炸的。領事館在波搭福哥區。

【美聯社東京二十一日電】五名左翼學生今天在企圖闖入蘇聯大使館中被逮捕。他們搞的是抗議一年前蘇聯帶頭侵入捷克。

警方說，有二百五十名全學聯學生在遊行到蘇聯大使館之前，曾在鄰市東京公園舉行羣衆大會。這五名學生也在其中。

羣衆築街壘戰警察
捷警發射手提機槍
前晚約有一千人參加暴動

【美聯社布拉格二十一日電】昨晚，捷克人民在蘇軍入侵一周年中爆發憤怒的暴動。他們在布拉格街頭築起街壘，向警察和騎兵投擲石頭。

警察施放催淚彈，並用手提機槍朝空掃射，鎮壓暴動，不久，布拉格市中區便由數以千計的捷克陸軍和保安隊佔領。

軍警是在暴動羣衆已被驅散，而且有些人被捕之後，約於午夜開入市中心的。

這次暴動持續約近兩小時，羣衆由溫塞斯拉斯廣場湧進布拉格市中心大道和橫街小巷。參加暴動的約一千名捷克人，其中大多數是青年，暴動的人數與當局出動的警察和防暴騎兵人數相等。

昨晚的暴動是在騎兵將廣場上最後一批羣衆趕出去時爆發的。捷克青年們開始向警車投扔磚頭和鋪路石。

幾百名捷克青年在納羅尼大街和另一條與納羅尼大街相接的大街上築起三處街壘。他們將床架、各種建築器具和雜物材料推在街道中間。

防暴軍警乘坐裝甲車輛衝過各街壘，但是羣衆在舊城區又築起三處街壘。

南也門駐華代辦
哈馬姆到達北京

【新華社北京二十日電】南也門人民共和國駐中華人民共和國大使館臨時代辦阿卜杜拉·阿布達·哈馬姆，今天乘飛機到達北京。

本報專稿

截然不同的兩種對外政策

塞　青

什麼是社會帝國主義？就是披着「社會主義」表皮的帝國主義，是「口頭上的社會主義，實際上的帝國主義」，[illegible]侵略和擴張，控制和剝削，顛覆和破壞。到昨天滿一周年的蘇修對捷克的軍事佔領，就[illegible]了蘇修社會帝國主義的兇惡嘴臉。

一年來，蘇修把捷克當作殖民地，蘇修顧問操縱和控制着捷克政府的各個要害部門，蘇修的軍隊在捷克任意開槍殺人，姦污婦女。捷克的國民經濟在蘇修炮製的「國際分工」和直接的軍事佔領之下，遭到了嚴重的破壞，工廠開工不足，市場供應緊張，許多農田無法耕種，今年捷克的國家財政預算赤字，將達到一百多億克朗。這是蘇修在他們打着的「有限主權論」、「國際專政論」的強盜理論的旗號下，對捷克人民犯下的嚴重罪行。

但是蘇修的社會帝國主義的擴張政策，決不只於對待捷克，而是體現在它的對外關係的一切方面。正如林彪副主席在「九大」政治報告中所指出的，「蘇修叛徒集團口口聲聲「兄弟黨」、「兄弟國家」，實際上把自己當作老子黨，當作可以任意侵佔別國領土的「沙皇」。他們不但對於中國共產黨、阿爾巴尼亞勞動黨等真正的馬克思列寧主義政黨進行破壞和顛覆，而且對於一切略有不同意見的黨，對於他們的所謂「社會主義大家庭」中一切略有不同意見的國家，都擺出一副兇惡的架子，進行鎮壓、破壞、顛覆，甚至出兵侵佔他們的所謂「兄弟黨」的成員，無所不為。」

蘇修侵略和騷擾偉大的社會主義中國，勾結美帝國主義，加緊策劃一中東「政治解決」，出賣巴勒斯坦人民的民族解放運動和阿拉伯國家，和美帝重新分割這個地區的勢力範圍。蘇修和日本、印度、印尼以及世界各國反動派勾結。它賣軍火給印度、印尼、「馬來西亞」的反動政府鎮壓人民。蘇修的軍官親駛飛機直接參加對比夫拉人民的轟炸和屠殺。

×　×　×

偉大的社會主義中國的對外政策是和蘇修社會帝國主義截然不同的、忠實於馬克思列寧主義毛澤東思想原則的無產階級對外政策。林彪副主席在「九大」政治報告中指出：「我們黨和政府的對外政策是一貫的，就是：在無產階級國際主義的原則下，發展同社會主義國家之間的友好互助合作關係；支援一切被壓迫人民和被壓迫民族的革命鬥爭；在相互尊重領土完整和主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則的基礎上，爭取和社會制度不同的國家和平共處，反對帝國主義的侵略政策和戰爭政策。」

第一，中國和阿爾巴尼亞兩黨和兩國人民的戰鬥友誼和團結是牢不可破的，兩國之間的友好互助合作關係是真誠的無產階級國際主義的關係，[illegible]之間真正的國際主義關係的無可比擬的範例」。

第二，支援一切被壓迫人民和被壓迫民族的革命鬥爭，是我國的無產階級對外政策的極其重要的部分。林彪副主席在政治報告中提到的九個堅決支持，便是它的具體內容。

我國對世界上被壓迫人民和被壓迫民族的革命鬥爭的支持，首先是精神的支持，革命理論的支持。中國人民把毛澤東思想這個反對帝國主義、反對修正主義和教條主義的強大的思想武器，獻給各國革命人民，就是對各國革命鬥爭最大的支持。

我們偉大領袖毛主席在不同時期就美國黑人鬥爭、日本問題、越南問題、巴拿馬問題、剛果（金）問題等發表的聲明和談話，都為當前的革命鬥爭指出了方向，都是對各國人民的革命鬥爭的有力的支持。

一九六二年九月十八日，毛主席在給日本工人朋友的題詞中指出：「只要把馬克思、列寧主義的普遍真理與日本革命的具體實踐相結合，日本革命的勝利就是毫無疑義的。」毛澤東思想是當代最高水平的馬克思列寧主義，只要堅持毛澤東思想和各國革命的具體實踐相結合，各國革命的勝利也是毫無疑義的。這是我們偉大領袖毛主席對世界無產階級革命和各國人民的偉大貢獻。

中國在力所能及的範圍內，也給予世界上被壓迫人民和被壓迫民族以物質上的完全無私的支持和援助。鬥爭中的越南人民，阿拉伯人民和亞非拉各國革命人民，對此是有很深的體會的。

最近訪問北京的越南民主共和國政府副總理黎清毅在講話中就指出：「越南人民在抗美救國戰爭中，一直得到中國人民的支持和援助。中國人民所給予的十分巨大十分寶貴的支持和援助，對越南人民以往所取得的偉大勝利作出了積極的貢獻。」今年四月，阿爾巴尼亞勞動黨在給「九大」的賀電中指出：「今天，中華人民共和國是世界革命的堡壘，是各國人民自由和獨立的後盾。中華人民共和國像不可摧毀的高山和不可征服的巨人般屹立。在她正確的革命政策面前，美帝、蘇修和各國反動派統治世界的罪惡夢想都將被粉碎。」這些美好的語言，表明各國革命人民對偉大的社會主義中國的感情，也是對站在反帝反修鬥爭前線、支持各國革命人民的偉大中國的切合實際的評價。

第三，中國願意「在相互尊重領土完整和主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則的基礎上，爭取和社會制度不同的國家和平共處，反對帝國主義的侵略政策和戰爭政策。」這一條也是我國長期堅持實行的政策。中國沒有一兵一卒駐在外國的領土上，是美帝國主義侵略朝鮮，霸佔我國神聖領土台灣，它先動手打我們，我們才動手打它的；是美國不要和中國和平共處，要侵略中國，顛覆中國，不是中國不願和美國和平共處。印度反動派和蘇修也是如此，是這兩個壞傢伙製造了對中國的邊境武裝挑釁，一而再地強迫中國採取堅決的自衛反擊行動。

×　×　×

我國即將迎來建國二十週年的社會主義中國，是以毛澤東思想為指導思想的偉大、光榮、正確的中國共產黨領導的國家，它忠於馬克思列寧主義毛澤東思想，它的對外政策，就必定是無產階級的對外政策。蘇修是馬克思列寧主義的叛徒，是無產階級和世界革命的叛徒，它們奉行的是要侵略、要擴張、要壓迫、要剝削、要和美帝國主義又勾結又爭奪的社會帝國主義的對外政策，這兩者之間，有根本性質的區別。

世界上一切侵略者及其走狗，通通都要被埋葬掉，為期不會很遠。他們一定逃不掉的。

毛澤東

印度的納薩爾巴里運動

「世界進入以毛澤東思想為偉大旗幟的新時代」之八

董南亞

槍桿子裡面出政權

印度武裝鬥爭的烽火，目前正在安得拉邦、奧里薩邦、旁遮普邦、比哈爾邦、北方邦及喀拉拉邦等地廣泛蔓延。一般叫做「納薩爾巴里式鬥爭」，或簡稱「納薩爾巴里運動」。

印度是一個擁有五億人口的大國。它遭受英帝國主義的長期殖民統治後，雖已於一九五〇年一月二十六日在名義上宣告獨立，實際上仍是一個半殖民地、半封建的國家。掌握着政權的反動派，不但是國內封建地主和官僚資本家的代理人，而且是帝國主義的走狗。近數年來，反動派更把印度淪為美帝和蘇修社會帝國主義雙重統制的半殖民地了。

苦難深重的印度人民，為了爭取自己的解放，曾經反覆進行了多種形式的革命鬥爭。但在帝國主義和反動派的殘暴鎮壓下，或在還沒有出現代替正主義者出賣的情況下，人民的政治鬥爭固然無效，武裝鬥爭也未能堅持。

現代修正主義者，一再控制了印度共產黨的領導權。他們把這個從一九三三年就已建立起來的革命黨，長期帶上了歧途。他們散佈「和平過渡」的幻想，誘騙人民走「議會道路」。這種主張，與印度反動統治者長期鼓吹的「非暴力主義」，起了配合作用，麻痺了印度人民的革命意志。近數年來，印共革命派和修正主義分子展開了激烈的爭論，終於以實際行動造了修正主義分子的反，擺碎「議會道路」的枷鎖，走上了武裝鬥爭的革命道路。

一九六七年初，在印共革命派的領導下，西孟加拉邦大吉嶺縣納薩爾巴里等地區的農民，首起進行武裝鬥爭，為全印度革命人民做出了光輝的榜樣。從此以後，印度許多地方的農民紛紛奮起武裝造反，進行納薩爾巴里式的鬥爭。

今年春季，印度進步報章「愛國者報」和「解放」月刊，發出了一篇報告，總結了納薩爾巴里等地農民武裝鬥爭的經驗。報告中指出：「我們從喜馬拉雅山麓丘陵地帶農民鬥爭中學到的是：我們必須深入地學習毛主席的政治和軍事理論。把這些理論運用於實踐，然後再來學習這些理論。我們最大的責任就是為工農同志學習毛澤東思想作好安排。」今年四月廿二日，以毛澤東思想為基礎的印度共產黨（馬克思列寧主義）宣告成立，更進一步加強了印度人民武裝革命的領導力量。

近數月來，印度的安得拉邦、奧里薩邦、旁遮普邦、比哈爾邦、北方邦及喀拉拉邦境內，紛紛傳出農民武裝鬥爭勝利的消息。其中以安得拉邦農民武裝鬥爭的發展最迅速。截至七月為止，在安得拉邦內，至少有薩巴帕特南、瓦朗加爾、坎姆、克里斯拉等縣的十幾個地區內，武裝鬥爭在激烈進行。印度資產階級報紙「政治家報」七月五日驚呼：納薩爾巴里運動已在安得拉邦得勢，農民武裝力量正在驚人的增長。

印度農民奮起鬥爭

我使館放映「新沙皇的反華暴行」
瑞典法國進步朋友譴責蘇修侵華罪行
指出蘇修美帝一路貨反華決沒有好下場

【據新華社北京二十一日電】斯德哥爾摩消息：中國駐瑞典大使館最近多次放映大型彩色文獻紀錄片「中國共產黨第九次全國代表大會」，招待瑞典朋友和旅居瑞典的外國朋友，受到熱烈歡迎。

許多外國朋友還觀看了大型紀錄影片「新沙皇的反華暴行」。他們對蘇修的反華暴行表示極大義憤，強烈譴責蘇修的反華罪行。有的朋友說：「蘇修社會帝國主義和美帝國主義完全是一路貨，都是革命的死敵。」有的朋友說：「蘇修瘋狂反華絕沒有好下場，他們必將在團結一致的七億中國人民面前碰得頭破血流。」

【據新華社巴黎十九日電】中國駐法國大使館最近舉行了三次電影招待會，為法國朋友和在巴黎的拉丁美洲、非洲和一些國家的朋友放映紀錄影片「新沙皇的反華暴行」和「打倒新沙皇」。參加電影招待會的外國朋友們對蘇修新沙皇的反華暴行表示非常憤慨，對中國人民反擊蘇修新沙皇的英勇鬥爭表示衷心擁護和堅決支持。

許多朋友在看了影片後指出，蘇修新沙皇對中國人民犯下的一樁樁滔天罪行之後指出，蘇修新沙皇的所作所為，[illegible]

短評

千年冬不拉琴聲彈唱，萬隻金鎖吶一起吹響，巴爾魯克山區的牧羊人歡呼怒吼：我們心中的紅太陽毛主席萬壽無疆！

新疆伊犁哈薩克族自治州塔城專區西部的巴爾魯克山區，一萬多男女牧民，[illegible]心向北京，縱情歡唱。

這裏，是我們偉大社會主義祖國的神聖領土。今年六月十日蘇修派遣武裝人員侵入這個地區製造嚴重流血事件之後不久，我們來到這裏進行訪問。

蘇修休想搶走一寸土地

[illegible]

祖國壯麗河山決不容蘇修侵犯
——訪問新疆伊犁哈薩克族自治州巴爾魯克山區

「解放軍報」[illegible]

寸一分。蘇修新沙皇膽敢把魔爪伸過來，就讓他嘗嘗咱牧羊人的獵槍！[illegible]

哈薩克老人的一片紅心

[illegible]

解放軍和人民親如一家

[illegible]

蘇修叛徒集團是我們共同的敵人

[illegible]

【據新華社烏魯木齊二十一日電】

耶城清真寺被焚
中東起反美風暴
阿拉伯首腦號召對以色列採暴力報復
耶路撒冷阿拉伯人示威憤怒高呼口號

【美聯社耶路撒冷二十一日電】今天耶路撒冷的阿克薩伊斯蘭教清真寺被大火焚毀，約旦首相籲請各地阿拉伯領袖，紛紛號召採取暴力行動，為這場大火報仇。

約旦首相塔爾洪尼說：「以色列政府應對這一行動負全部責任」。他又說，約旦正在與敵「必要時」對付這種事件。

開羅播出的「阿拉伯之聲」向全體阿拉伯人廣播，號召他們用暴力進行報復，[illegible]開羅電台說美國應對這一罪行的陰謀負責，[illegible]「耶路撒冷猶太化」的計劃。這樣示可能擴大中東的反美暴動。

阿拉伯人認為以色列為罪犯，[illegible]以色列要求[illegible]

【美聯社耶路撒冷二十一日電】以色列軍警今天向一大群抗議的阿拉伯人開槍。阿拉伯人是抗議一場大火嚴重地損毀了一座具有一千四百年歷史的伊斯蘭教清真寺的。以色列的軍警當局正要求進行正式調查，但是，據初步消息說，阿拉伯人反對以色列的正式調查，而要求國際調查。

這個古老的城市，處於高度緊張的戒嚴狀態下。大批武裝部隊已包圍城牆。所有旅客和其他外國訪客都已被通知避開阿拉伯區域。商店關門以示抗議。

成群結隊的青年，在這古老的城市裏徘徊。他們高呼「打倒以色列」，「猶太人見鬼去」，「伊斯蘭教清真寺被燒了」的口號。

【新華社開羅二十日電】阿聯軍事發言人宣布，阿聯防空部隊十九日在蘇伊士運河南部地區擊落三架以色列飛機。他宣佈，一名以色列駕駛員被俘。發言人說，一架以色列飛機在運河西岸墜毀，這架飛機是美國造的「空中之鷹」式飛機，第二架飛機着火墜入運河，第三架在運河東岸地面上墜毀。

新聞說明

阿奎薩清真寺廟建於一千多年前

耶路撒冷的阿奎薩清真寺，今天被火焚，這是伊斯蘭教三大聖寺之一，[illegible]寺廟中的面積……（約十八萬平方碼）。[illegible]

石頭圓頂[illegible]七世紀[illegible]建於公元七〇九年和七一五年[illegible]（路透社）

北愛爾蘭人的血淚仇
——記貝爾法斯特被屠殺的三個死者的喪禮

（北愛爾蘭）朱里安·馬特

本報選譯

北愛爾蘭貝爾法斯特被屠殺的天主教平民，有三人於十八日出殯。這三人一個是九歲的孩子，一個是十五歲的少年，還有一個是在家度假的二十一歲的青年士兵。他們是英國和北愛爾蘭反動政府挑起的這場宗教鬥爭中的無辜犧牲者。朱里安·馬特寫的這篇通訊，記述這三宗喪禮的舉行，描繪了北愛爾蘭被壓迫人民內心的憤怒，摘譯如下：

一千四百人爲孩子舉喪

今天在貝爾法斯特的烟霧瀰漫的墳場，一千四百名天主教徒悄然而悲傷地，參加了柏特列克·[illegible]（九歲）的喪禮。

這是貝爾法斯特上週的巷戰中一連串的死者的喪禮之一。但卻是最爲沉痛的喪禮。因爲這個死去的孩子是一個完全無辜的被犧牲者。他在他家的後房中躲避着災難時，一顆子彈飛過來，擊中了他的腦部。

送殯的行列自柏特列克以火的家開始。那是在安德斯區的[illegible]路——一個有許多新房子的住宅區。送殯遊行之前，那裏還是很喧鬧的，有幾個孩子在柏特列克的房屋前面，玩着戰爭遊戲。當他們嚷着「砰！砰！」的時候，[illegible]

送殯行列開始了。突然之間，所有的喧嘩完全停止。一片極度的沉默，路旁的婦女們忍受不住這悲痛，爆發出哭聲來，[illegible]

「這是血腥的謀殺！」

[illegible]

他們向他背上射了七槍

[illegible]

逃亡的烽烟又升起了

[illegible]

沙朗泰特別審訊中
警方曾發現毒品
警方昨招待記者有解釋 但不肯透露案情的詳情

[illegible]

美國又運毒氣
火車要經城市
共七輛由丹佛運往紐約州路易西安納州

[illegible]

美皇琴尼亞州中部
廣闊地區已成汪洋
浮屍陸續發現 損失以千萬美元計

暴風過後大雨成災洪水氾濫

[illegible]

英國陸軍參謀長昨飛貝爾法斯特

[illegible]

智利農業工人舉行抗議罷工

[illegible]

美軍自認損失激增
上週死傷千六百人
美陸軍部長赴南越聽匯報敗績

[illegible]

蘇修在捷克的日子不長了

[illegible]

蘇修邀日汽車業投資
國內生產不足 派員大批洽購

李捷

[illegible]

世界上一切侵略者及其走狗，通通都要被埋葬掉，為期不會很遠。他們一定逃不掉的。

毛澤東

特稿

堅持鬥爭　再接再厲
勝利一定屬於捷克人民

焦東文

我們偉大的領袖毛主席早在二十多年以前就指出：「一切反動派都是紙老虎。看起來，反動派的樣子是可怕的，但是實際上並沒有什麼了不起的力量。從長遠的觀點看問題，真正強大的力量不是屬於反動派，而是屬於人民。」毛主席的這個光輝論斷已為無數的事實所證明。一年來捷克斯洛伐克人民反對蘇修武裝侵略和軍事佔領的英勇鬥爭，也是一個有力的證明。

去年八月二十日深夜，蘇修新沙皇及其追隨者，悍然出動大量飛機、坦克和幾十萬武裝部隊，以突然襲擊的方式，對捷克斯洛伐克發動武裝侵略和實行軍事佔領。蘇修侵略軍到處橫衝直闖，無惡不作，任意捕殺捷克斯洛伐克人民。蘇修的這種強盜行徑，同一九三九年希特勒法西斯對捷克斯洛伐克的侵略沒有什麼兩樣，赤裸裸地暴露了它的社會帝國主義和社會法西斯主義的猙獰面目。勃列日涅夫叛徒集團所幹的罪惡勾當，擦亮了捷克斯洛伐克人民的眼睛，使他們更加清楚地認識到，蘇聯現代修正主義同美帝國主義一樣，是他們的最兇惡的敵人。

捷克斯洛伐克革命人民，對蘇修的野蠻侵略和法西斯暴行以及捷修集團的屈膝投降和無恥叛賣，表示極大的憤慨。他們不畏強暴，不怕鎮壓，同蘇修侵略者和捷修集團展開了頑強的鬥爭。廣大的捷克斯洛伐克工人、學生和市民，一次又一次地舉行大規模的罷工、罷課和聲勢浩大的示威遊行，甚至採取武力反抗的形式，勇敢地反對蘇修的軍事佔領。

去年，蘇修武裝部隊大規模入侵時，布拉格和其他許多地方成千上萬的居民，手挽著手組成「人牆」，或坐臥街頭、路口，阻止蘇修坦克行進。他們還炸毀和焚燒侵略軍的坦克。布拉格工人舉行全市總罷工，各地工廠和礦山也紛紛舉行罷工，對蘇修的野蠻侵略表示強烈的抗議。去年十一月，捷克斯洛伐克全國高等學校舉行總罷課，反對蘇修的軍事佔領和捷修的賣國政策。今年一月，布拉格數十萬人舉行聲勢浩大的反佔領示威。三月二十八日，布拉格和全國各地憤怒的羣衆，衝擊蘇軍司令部、指揮部、兵營、軍車和軍官俱樂部，搗毀蘇修國家民航局辦事處。最近，布拉格工人又用石頭怒逐蘇修頭目，並在布拉格市委第一書記面前高呼「我們不要你們！」他們到處張貼標語，「佔領者滾回去！」「你們有坦克，我們有真理！」「我們趕走了希特勒，我們也將趕走勃列日涅夫！」

捷克斯洛伐克人民不屈不撓的頑強鬥爭精神，向全世界顯示了自己不願意做奴隸的鋼鐵意志和維護民族獨立和祖國尊嚴的堅強決心。捷克斯洛伐克無產階級和勞動人民的英勇鬥爭，對世界各國人民反對美帝國主義和蘇修社會帝國主義的共同鬥爭作出了自己的貢獻。他們所取得的每個勝利，都使各國革命人民感到歡欣和鼓舞，使蘇修新沙皇膽顫心驚。

捷克斯洛伐克人民一年來反對蘇修社會帝國主義的勝利鬥爭證明：捷克斯洛伐克人民是不可戰勝的，蘇修只不過是一隻外強中乾的紙老虎。

這是因為真理在捷克斯洛伐克人民一邊，而不在蘇修叛徒集團一邊。捷克斯洛伐克人民反對蘇修侵略的正義鬥爭，得到用毛澤東思想武裝起來的、經過無產階級文化大革命鍛鍊的七億中國人民和世界各國革命人民的深切同情和堅決支持。蘇修叛徒集團的野蠻侵略，不僅迫使捷克斯洛伐克人民奮起而攻之，而且遭到全世界革命人民的強烈反對。現代修正主義集團內部也因此而鬧得亂哄哄，至今爭吵不休。蘇修叛徒集團已陷入空前孤立、極為狼狽的困境。

最近一個時期以來，捷克斯洛伐克人民積極準備在蘇修入侵一年的時候，掀起新的反對蘇修軍事佔領和捷修反動統治的鬥爭。蘇修叛徒集團作賊心虛，怕得要死，連忙調動軍隊，加緊部署，嚴密封鎖捷克斯洛伐克人民進行大規模「軍事演習」，並舉行大規模「軍事演習」進行威脅。捷修集團也按照蘇修新沙皇的「旨意」，大肆叫嚷要採取措施「維持秩序」。但是，捷克斯洛伐克人民是嚇不倒的。蘇修和捷修的武力威脅和瘋狂鎮壓，只能激起捷克斯洛伐克人民更加劇烈的反抗。

捷克斯洛伐克人民的英雄的捷克斯洛伐克人民，有光榮革命鬥爭傳統的捷克斯洛伐克人民，決不會聽任蘇修新沙皇長期騎在自己的頭上。我們相信，捷克斯洛伐克人民再接再厲，堅持鬥爭，一定能夠取得新的、更大的勝利，給予蘇修以更加沉重的打擊，直到把蘇修侵略者趕出自己的國土上趕出去。蘇修叛徒集團和捷修叛徒集團都逃脫不了必然滅亡的命運。正如我們偉大的領袖毛主席所指出的：「世界上一切侵略者及其走狗，通通都要被埋葬掉，為期不會很遠。他們一定逃不掉的。」社會主義的偉大紅旗，必將在捷克斯洛伐克上空重新飄揚！

蘇修必敗！捷克斯洛伐克人民必勝！

布拉格羣衆反蘇修侵略示威

地戰民兵工農

痛斥蘇修的帝國主義「溫和」論

中國人民解放軍某部　前沿

蘇修叛徒集團的大小頭目和蘇修的宣傳機器，最近在大造反華、反共、反人民的反革命輿論時，大肆鼓吹反動的「溫和」論，美化帝國主義，妄圖麻醉世界革命人民，說什麼在資本主義陣營中有所謂「溫和的一派」。

其實，這並不是什麼新鮮玩藝兒，它只不過是從修正主義垃圾堆裏撿起來的破爛貨，是赫魯曉夫「明智」論的翻版。

人們不難記得，勃列日涅夫的前任赫魯曉夫當年是如何吹捧美帝國主義的。他說，在帝國主義營壘裏出現了頭腦清醒地估計局勢的「明智」派。這種「明智」派的代表人物就是艾森豪威爾和肯尼迪。赫魯曉夫曾無恥地美化屠殺世界革命人民的劊子手艾森豪威爾，說什麼「他作為得到本國人民絕對信任的人」，「真誠希望和平」，「也像我們一樣在為保障和平而操心」。艾森豪威爾下台，肯尼迪上台，赫魯曉夫又美化肯尼迪，說他是一個比艾森豪威爾更能夠承擔起維護世界和平的責任的人，「表現出對維護和平的關懷」，可以期待他「來為地球上的和平生活和創造性勞動保證可靠的條件」。在蘇修的眼裏，美帝國主義豺狼簡直成佛了，變為人民的「救世主」了！

今天，勃列日涅夫之流又繼承赫魯曉夫的衣缽，緊步赫魯曉夫的後塵，搬出在資本主義陣營中還有什麼「溫和」派。他們所指的「溫和」派又是誰呢？只要人們稍一留心，就可以知道了。尼克松剛上台，以勃列日涅夫為首的蘇修叛徒集團就奴性十足地向這個美帝新頭目百般獻媚，大肆恭維，竟把尼克松胡說成是「和平戰士」，宣揚什麼尼克松「保證要拿出自己的全部力量、精力和智慧以維護世界和平」。蘇聯「紅星報」也無恥地吹捧尼克松政府上台「將有助於消除美國人民過去對領導集團不信任的危機」，「可能在國際舞台上提高美國的威信」，甚至可以使美國「最終擺脫最複雜的危機」。真是肉麻透頂！一個美國壟斷資產階級的代表人物，鎮壓世界人民革命運動的劊子手，在蘇修眼裏竟成了最理想的「明智」派和「溫和」派。這又一次暴露了蘇修叛徒集團的卑鄙醜惡面目。

什麼是肯尼迪、尼克松之流的「明智」，那就是他們根據美國壟斷資產階級的根本利益行事。這種「明智」表現在：美帝的橫行霸道，奴役各國人民，妄圖把整個地球都納入在以美帝國主義的「法律與正義為基礎」的「自由世界大家庭」中去，稱霸世界。

蘇修叛徒集團所鼓吹的「明智」論、「溫和」論，其反革命目的就是要世界革命人民把自身的解放寄托在帝國主義及其走狗的「明智」和「溫和」上面，從而瓦解革命和破壞各國人民的解放鬥爭。

蘇修大肆兜售帝國主義「明智」論和「溫和」論的鴉片，其目的之一也是企圖為內外交困、走投無路的美帝助一臂之力，妄圖實現其蘇美合作主宰世界的迷夢。但這是徒勞的。蘇修同美帝一樣，都是泥菩薩過河自身難保，誰也救不了誰。

與帝國主義進行堅決的鬥爭還是屈服於帝國主義並與之勾結，這是區別馬列主義同修正主義的一個試金石。蘇修叛徒集團背叛了無產階級，投靠帝國主義，妄圖用所謂「溫和」論和「明智」論來麻痺世界革命人民，破壞世界各國人民的反帝鬥爭，從而為他們同美帝國主義勾結，共同瓜分世界服務。但是，他們的陰謀是注定要失敗的。

列寧說：「由工人運動內部的機會主義派別活動家來保衛資產階級，比資產者親自出馬還要好。」蘇修叛徒集團正是列寧所痛斥的這種機會主義派別活動家。他們是美帝國主義最忠實最得力的幫兇和辯護士。

無論是帝國主義「明智」論也好，還是「溫和」論也好，都是地地道道的資產階級反動謬論，是早已破產的「超帝國主義」論的翻版。它在全世界革命人民中間，是找不到市場的。

偉大導師毛主席教導我們說：「被壓迫人民和被壓迫民族，決不能把自己解放的希望寄託於帝國主義及其走狗的『明智』上面，而只有靠加強團結，堅持鬥爭，才能取得勝利。」目前，世界已進入了一個偉大的新時代，毛澤東思想深入人心，蘇修叛徒集團的反動謬論一天天被世界人民所識破。在偉大領袖毛主席的英明指引下，全世界無產階級同革命人民團結起來，必將徹底埋葬帝、修、反，取得最後的勝利！（據新華社）

蘇修是剛果(金)人民的兇惡敵人

駁新蘇修報紙　蘇修工人評論組

上月初，蘇修叛徒集團把剛果（金）蒙博托集團的「外交部長」請到莫斯科去，進行所謂「友好訪問」。

蘇修叛徒集團同蒙博托集團的「友好」並不是今天才開始的。蒙博托當年一上台，蘇修就一個勁地叫好說：「蒙博托將軍變了樣」，「把人民最關心的問題提出了政治綱領」，並且急急忙忙派大使到蒙博托集團「恢復」了「邦交」，給與「相互合作和友好關係」。以後，蘇修叛徒集團更是死死地抱著蒙博托集團統治下的剛果（金）正在遭受帝國主義者帶來的貧困和極度不安的深淵。

誰都知道，蒙博托是美帝國主義的忠實走狗，是剛果（金）的賣國賊。他曾殺害剛果（金）民族英雄盧蒙巴的劊子手，是參預顛覆剛果（金）合法政府的罪犯。正是這個蒙博托，殺害了無數剛果（金）愛國者，雙手沾滿了剛果（金）人民的鮮血。由於他極力為美帝國主義賣命，瘋狂地破壞非洲民族解放運動，於是美帝便把他捧上了「總統」的寶座，親切地稱呼他是「親愛的朋友」。

偉大領袖毛主席教導我們說：「世界上決沒有無緣無故的愛，也沒有無緣無故的恨。」自稱「忠於列寧的遺訓」的蘇修叛徒集團，為什麼竟然這樣賣身投靠美帝國主義的「親愛的朋友」、剛果（金）的臭名昭著的賣國賊、劊子手蒙博托呢？蒙博托在與蘇修叛交時說過，他與蘇修叛徒集團「所追求的是同樣的目標」，這就一語道破了其中的秘密。

蒙博托所追求的「目標」，是跟他主子美帝國主義的「目標」是一樣的。蘇修叛徒集團既然同美帝國主義穿著連襠褲，他們同蒙博托的「目標」當然也就沒有兩樣。

蘇修、美帝都在極力利用蒙博托，通過這條走狗鎮壓剛果（金）人民革命鬥爭，破壞非洲民族解放運動，並推行殖民擴張政策。就在這個反對革命人民的基礎上，帝、修、反結成了反革命聯盟。

人們不會忘記，蘇修叛徒對剛果（金）人民是欠有一筆血債的。蘇修支持聯合國出兵剛果（金），跟蒙博托一塊兒殺害了盧蒙巴，後來又支持剛果（金）的反動勢力，製造了這個國家的分裂局面。以後則公然出賣了剛果（金）的合法政府。由此可見，蘇修跟蒙博托集團，都是串在一根黑線上的兩個螞蚱。

近年來，非洲民族解放運動不斷發展。以剛果（金）為首的非洲人民的革命鬥爭，蓬勃地發展，瘋狂地破壞非洲人民的革命鬥爭，妄圖把那裏的革命羣眾運動，並要在非洲各國加緊滲透，力圖擴張殖民勢力。為了這種反革命目的，蘇修叛徒集團正在從經濟上一方面陰謀在各國革命隊伍內部進行分化瓦解，同時拼命勾結各國反動派，蘇修叛徒集團同蒙博托集團打得火熱，就是它與非洲反革命力量勾結的一個典型的事例。郭博科不久前「訪問」莫斯科，標誌着這種反革命勾結的進一步發展。

蘇修有一句諺語：「告訴我誰是你的朋友，我就能說出你是誰。」人們從蘇修叛徒集團勾結蒙博托集團一事，就可以進一步看清勃列日涅夫之流的反革命面目。這一伙叛徒，不僅是剛果（金）人民兇惡的敵人，也是非洲各國人民的共同敵人。

公開賽今作最後角逐
華人泳賽
十九個項目晚上七時起開賽

【本報訊】泳聯主辦的第廿二屆全港公開華人游泳賽，今晚七時起在維多利亞游泳池舉行最後一夕決賽，共有十九個項目。男甲組五項，男乙組六項，女甲組三項，女乙組五項。

今晚是第二夕決賽，十九個項目中，男甲二百公尺蛙式在初賽時，何天忠、鄺致賢的成績相當突出，但邢致賢的機會較大。男甲四百公尺個人四式，王敏超、陳耀邦各有千秋，王敏超體力較好，料可取得冠軍。

女甲二百公尺個人四式，曾旺卿、吳小華在初賽時均創大會紀錄。照他們的表現來看，曾旺卿如不失常，料可取勝。但她們能否再創新紀錄，有待考驗。女甲二百公尺自由式，吳小華、蘇美珊有機會。

今晚決賽項目與泳員名單如下：（男甲）跳水比賽：張桂禹、陳國偉、伍瑞麟、鄒洪、劉志猷、馮利生、陳運源、郭樹華（以上南華）、李國威（以上華聯）、（男乙）黃世本、廖志平（以上南華）、張偉忠（以上華聯）。

女乙一百公尺蛙式：杜欣玲、梁麗卿、龐順宜、李小瑛、盧笑娟、張韻怡。

男乙二百公尺自由式：陳永成、曾偉民、羅志明……

女乙一百公尺自由式：許健雯、蔡……

華人泳賽首夕決賽
先後創下三項新績
男甲組四百公尺打破全港紀錄

【本報訊】泳聯主辦的第廿二屆全港公開華人游泳賽，昨晚在維多利亞泳池舉行首晚決賽，共有十七個比賽項目，其中一項刷新全港紀錄，另有兩項打破大會紀錄。

昨晚的十七個決賽項目，男甲一百公尺自由式，海天的王敏超以五十八秒五打破了溫兆明在一九六〇年所創的五十八秒六的大會紀錄。

女乙二百公尺自由式四人接力，中青隊以二分卅三秒打破了鐘聲隊於一九六一年保持的二分卅八秒八的大會紀錄。

男甲四百公尺個人四式，東方的陳耀邦以五分卅六秒六打破了陸經緯一九六六年所創的五分卅七秒二的全港紀錄。前門馬之一的王敏超昨晚演出略為失常，屈居亞軍。

女甲二百公尺個人四式，曾旺卿以三分十三秒三奪得錦標，蘇宜西、梁紹蓮爭持很烈，前者僅以一秒之差壓倒對手。

首夕前三名

首夕決賽前三名如下：

跳水：高台——㈠辛國威，七五·八〇；㈡鄺振，五八·八八。乙組三公尺板：㈠蕭世平，六七·五七；㈡伍瑞麟，四七·八四；㈢黃鑫亮，四四·八。

男甲一百公尺自由式：㈠王敏超，五十八秒五（破溫兆明六〇年保持的五十八秒六大會紀錄）；㈡王敏剛；㈢……

女甲四百公尺自由式：㈠蘇宜西，六分廿二秒九；㈡梁紹蓮；㈢蘇美珊。

男乙一百公尺自由式：㈠曾遠帆，六十五秒五；㈡余健欽；㈢歐陽瑞。

女乙二百公尺自由式：㈠許健雯，三分八秒五；㈡葉佩英；㈢馮潔恩。

男甲二百公尺蝶式：㈠鄺致賢，二分五十……

女甲二百公尺蛙式：㈠曾旺卿，三分廿四秒一；㈡曾惠英；㈢李淑賢。

男乙一百公尺背泳：㈠歐陽强，一分十八秒四；㈡曾錦新；㈢麥偉雄。

女乙二百公尺蛙式：㈠陳慶寧；㈡盧笑娟，三分廿七秒五；㈢杜欣玲；㈣歐陽寶珠。

男甲四百公尺個人四式：㈠陳耀邦，五分卅六秒六（破陸經緯六六年保持五分卅七秒二全港紀錄）；㈡王敏超；㈢伍楽怡。

女甲二百公尺個人四式：㈠曾旺卿，三分十三秒三；㈡蘇宜西。

男乙二百公尺蛙式：㈠莫偉鵬，一分廿三秒三；㈡馮偉權；㈢盧秋昌。

女乙五十公尺蝶式：㈠許健玲；㈡謝小儀；㈢伍……

女乙二百公尺自由式四人接力：㈠中青隊，二分卅二秒（破鐘聲隊六一年所創的二分卅八秒八大會紀錄）；㈡南華隊；㈢東方隊。

男甲四百公尺自由式四人接力：㈠海天隊；㈡中青隊；㈢南華隊。

男乙四百公尺四式接力：㈠東方隊；㈡中青隊。

體育

星島今屆的評價

星島今屆雖然人材不俗，中途更有猛子嚟自海外歸來，及「八卦兵」許允正來港加盟，使一般球迷寄以厚望，怎料竟然有球員因傷停賽，影響陣容，又因「阿平」和許允正各有不同的作風，與隊友之間不甚合作，致在聯賽、金牌杯賽和銀牌賽，都弄到功虧一簣。

今屆的星島，雖有「阿平」轉隊別隊，但對原有實力影響並不很大，而且所有去屆的受傷球員都已全愈，鋒綫主將何應芬已全愈後且已恢復操練多時。因此，人們都認為星島在今屆的表現，將會優於去屆，將不因少了「阿平」而削弱攻力。其實，「阿平」去屆在星島陣中，因為自傳太大，又往往賜「個人波」，有時雖能一記絕射，雖可把戰局扭轉過來而取勝，但有時因他只賜「個人波」，反而壞誤我機。所以，如果今屆星島能夠利用許允正的長處，使他與鋒綫其他隊友取得默契的合作，則祇不定許允正那一套快傳快射的攻夫，將在今屆發生「較大作用」。故對「阿平」之他投，不能稱為星島的損失。

人們記得，星島在前一屆對「四二四」的陣法，曾來往利擾，但去屆則因球員迭有受傷，頻頻換陣，弄到失了型。在備精神起的今屆，如再下一番功夫，賜出一個有型的陣法，不難恢復舊觀，以所有甲組球隊來說，能經常賜出較佳陣型的實在很少，尤其在改制的去屆，星島對「四二四」陣法，將在今屆再攜出來，以星島所具備的條件，亦應該能操得到的。

香港波圈「職業波」，星島是「拉頭陣」的一隊，今屆將又多一項「職業杯」、「夜波」的獎勵，且看它的表現，是否勝於去屆。（四）

足球聯賽首週賽程

【本報訊】甲組足球聯賽將於九月十二日開鑼，首週賽程分在九月十二日、十三日、十四日及十六日舉行四天共賽六場，其中以怡和對消防及流浪對星島的兩場較為可觀。茲將首週賽序列後：

十二日（星期五）		
流浪　對　星島		花墟球場
十三日（星期六）		
東昇　對　東方		港會球場
元朗　對　警察		花墟球場
十四日（星期日）		
消防　對　怡和		大球場
九巴　對　港會		花墟球場
十六日（星期二）		
電話　對　南華		花墟球場

（每場預備組作序幕戰）

昨晚伊館排球比賽
日男女隊分別得勝
實力懸殊主隊失敗是意料中事

【本報訊】日本鋼管男子排球隊與富士女子排球隊，昨晚先後在伊館出戰港聯，獲得全勝。富士女子隊先以三比零（十五比二、十五比十一、十五比二）戰勝港聯女，繼以三比零（十五比四、十五比十一、十五比二）擊敗南華少年隊；鋼管隊以二比零（十五比十一、十五比三）勝港聯男子隊。昨晚全場滿座，場面頗為熱鬧。

鋼管男子隊在日本聯賽排名第四，富士女子隊排名第八，但事前寬有人說日本男、女強隊相繼來港比賽，這一極不負責任的做法，各方均表不滿。昨夫在富都酒店舉行的記者招待會，當某記者詢問客隊領隊有關資料時，亦有人諸多阻撓，但終於寫了底。

昨晚三場比賽，都採三局兩勝制，但主客隊接戰後，頭碼懸殊，客隊均輕易得勝，其實主隊失敗，也是意料中事。

前鋒之理想射手
流浪向曼谷班兵
腹稿人選將隨泰青來港

【本報訊】流浪足球隊今屆仍以青年球員為班底，只激得一位退將羅北加盟。羅雅的紀錄，從中摘導青年球員作戰。

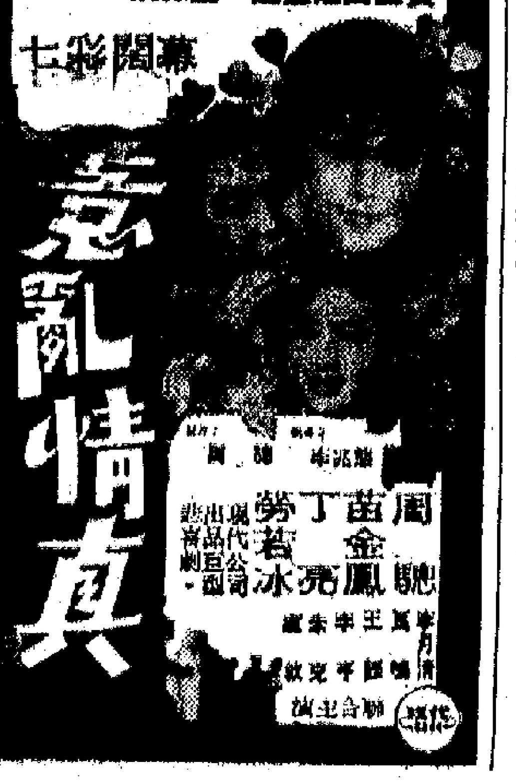
該隊計劃於最近邀征泰埔港，能否成事，尚未可知。但必得稱則念念不忘於向外聘請球員。據他表示：以流浪現有人材來說，前鋒線方面可不成問題，羅北、何活兩個較有份量的球員，在後防線方面，有一些青年球員作戰，有衝勁，可能守得很穩。但鋒線方面尚欠缺一二射手，所以，他們有意從泰國方面物色一二位球員比賽，介紹來港投効流浪而賜「職業波」。據近日接到泰谷來函，已有一位泰國人，原在泰谷隊之前的球員，在來信中，已指出他們的名字，但並沒有宣佈出來。

國慶杯比賽
十三場戰果

【本報訊】國慶杯足球賽已結束，六場已賽完，昨晚十一場舉行，賽序及結果如下：

…（以下各場比數略可辨）：……比、五比二、……

第九天
六成續映
普慶·南華·珠江·銀都·南洋·高陞
有成績 好才有好評 新鳳格 一新耳目
鬧得驚心動魄　金裝戲劇寫
七彩闊幕



意亂情真
周驄 苗金鳳 丁亮 勞若冰
長城 鳳凰 新聯 聯合出品

京都·大華
今天五場早晨請早
歐洲公司又一色情喜劇——金七彩巨片
阿倫狄龍 羅美瑞妮 金寶 主演
瀟池春色

普慶·珠江
今天續映 現代社會七彩民族寫實巨片
意亂情真
周驄 苗金鳳 丁亮 勞若冰 李嬙 導演

總統·海運·國華
新苦海孤雛
…

利舞臺·文華
一往無前！第七週映！
神猛闖關 龍虎金
女性的秘密

百樂門
今天獻映 歐洲公司出品
火海敢死兵團
七彩闊幕
今天四點早場 七彩 龍門客棧

麗聲
…龍門…

上海街五天之內第二宗
獨行賊劫金鋪

小輪一搭客跳海被救回

【本報訊】昨晚八時，一艘由佐敦道碼頭開往中環的小輪上，有一名搭客跳海自殺，幸獲救送院。他是司徒興，卅歲，住大角咀道六十X號二樓。

週末報冊 四期出版

【本報訊】週末報第三十四期經已出版。本期「活學活用毛主席的哲學思想」專頁，刊出四篇文章，都是聯繫運用毛主席的哲學思想，看待問題……

【本報訊】灣仔海旁高士打道轉入灣仔碼頭路邊，昨日上午十一時三十分，發生一宗罕見車禍慘劇，一架速度緩慢的十噸壓路機，竟輾斃了爲該車開路的一個老工人。巨大的鋼鑄前輪，滾過該工人上身，當場頭顱爆裂，血肉模糊，腦漿和鮮血濺地，死狀甚慘。

四女打劫有罪 又污親女蔓監

港英如此「協助」追討欠薪的工人！

右圖：警察使用暴力，強把等待裁判的達富廠工人搞頭拖出勞工處。中圖：洋警官動手強拉一老年女工。左圖：被警察以暴力驅出勞工處的憤怒的達富廠工人。

被非法扣留多次毒打以致傷痕纍纍
陳成年出獄時再遭新迫害
膠業工人譴責港英新暴行
指出港英必須追究責任懲辦打人兇手停止一切迫害

【本報訊】在前（廿）日港九樹膠塑膠業總工會熱烈歡迎「六．二三」廿七位反英抗暴英雄光榮出獄的大會上，全體與會工人懷着極大的義憤，強烈聲討港英法西斯在該會副主席、第一支會主任陳成年戰友出獄時加以殘暴的毆打、一連串新迫害的暴行。工人們憤怒地高呼：「抗議港英法西斯新暴行！」「抗議港英法西斯迫害陳成年戰友！」「向英勇鬥爭的陳成年戰友學習，致敬！」

陳成年是樹膠塑膠業總工會副主席、第一支會主任，長期以來熱愛祖國，熱愛工會，積極為工人服務，受到工人的信任和愛戴。一九六七年六月二十三日，港英出動大批軍警，圍攻樂聲樹膠塑膠業總工會，打死鄧自強、羅進和、鄭松勝三位烈士，打傷和無理拘捕數十名工人。陳成年當時也被港英無理拘捕，並非法重「判」投獄三年。八月二十日，陳成年同其他六位戰友期滿光榮出獄，又遭港英獄方單獨扣留，並移交警方，帶到港英警察總部，再加以新的迫害，先後由港英的便衣特務毒打多次，手段極為毒辣；其後又轉送到筲箕灣警署，又由該處的特務和洋警官施毒手，以致陳成年頭部、胸部、背部、手部都傷痕纍纍。陳成年遭受港英這種兇殘毒打的迫害，歷時達五、六小時，但陳成年英勇不屈，發揚「一不怕苦，二不怕死」的革命精神，同港英法西斯進行了針鋒相對的鬥爭。在陳成年堅持鬥爭和樹膠塑膠業總工會代表的抗議鬥爭下，港英才不得不在當天下午三時把他釋放。

廣大的膠業工人對於港英毒打迫害工會副主席陳成年的法西斯暴行，無不非常憤慨。他們指出，港英法西斯企圖用「法庭」、監獄來挫折我們戰友鬥志，由於我們戰友按照偉大領袖毛主席的教導，以壓倒一切敵人的精神，在黑獄中進行了英勇的鬥爭，港英這個惡毒的陰謀，遭受到慘敗。但它還不死心，以為對陳成年戰友施加新的迫害，可以撈到什麼油水，而事實證明，在用毛澤東思想武裝起來的反英抗暴戰士面前，港英要弄這種手段，只能失敗得更慘。工人們在嚴厲譴責港英新暴行的同時，指出港英必須追究責任，懲辦打人兇手，立即停止一切新迫害。

工人們說，副主席陳成年鬥得英勇，鬥得好，是膠業工人的好榜樣。我們要更加團結起來，用「一不怕苦，二不怕死」的革命精神武裝自己，做好各方面的工作，以回擊港英進一步的迫害。

達富工人追討欠薪
警察到場毆打驅趕
把記者逐出勞工處後向工人施暴
工人憤怒為維護正當權益決繼續團結鬥爭

【本報訊】達富毛織廠工人為資方拖欠工資事，曾先後十餘次到港英勞工處交涉。但勞工處用推搪及拖賴的手段，只知包庇渣打銀行及資方，引起工人極大的不滿。港英警方昨晚並派出大批警察到勞工處，在洋警司的指揮下，行兇毆打工人，把工人驅出勞工處。工人對港英的無理態度和暴行非常憤慨。

達富毛織廠工人於昨晨九時許到勞工處交涉，但該廠[illegible]直至下午四時許才到勞工處，可是並沒有和工人代表接觸，只是與勞工處官員密談。

下午六時四十五分，勞工處官員掛帥，重施推搪與賴賬的手法，叫工人今天再到勞工處等候消息。工人當即表示不滿，認為明日復明日，得個拖字，要勞工處切實負責，迅速解決欠薪事件。

由於工人以追討欠薪無結果，於是有秩序地在勞工處靜候答覆。

下午八時二十五分的時候，勞工處的一名官員宣佈要全體工人立即離開勞工處。接着這位官員和一個洋幫辦耳語，一羣早已進駐勞工處的男女警察，從房間內鑽出來活動，他們先是將大廳內的花盆、桌椅等物件全部搬走；並把在裏面進行採訪的記者全部趕走。

接着相繼開來了大批警員，其中一批是早就埋伏在港中分科醫院附近的下亞厘畢道。這批警員把勞工處整個大廳都佔領了。這時，一名洋警司威嚇工人「自動」離開，否則就「採取步驟」把工人「移開」。但是工人們不怕恐嚇。港英警察再度把記者趕出門外後，就悍然施暴，把有秩序地在勞工處等候的男女工人毆打，並強行把他們挾持推出門外。據工人說，有幾十名男女工友很有秩序坐在勞工處的一個小房間內，但一個洋警司進入房間，首先就一拳打在一個姓關的工人的胸部，還用雙臂卡着這位工人的頸，拉出房外，壓在大廳的一張長櫈上。洋警司的這種暴行，引起了全體工人的憤怒，工人們齊聲大喝「不准打人！」

港英警察的暴行，使工人們十分憤慨。他們面對港英警察憤怒地斥責說：「我哋係嚟追薪水，你哋打人有道理嘅咩！」「港英只幫資方以及召警鎮壓工人」，港英勞工處的偏袒[illegible]的暴行，使工人們認清了港英的法西斯面目。他們激昂地表示，為了維護工作和生活正當權益，一定要團結起來，堅持鬥爭。

港英警察又拉又扭把達富廠一女工強挾出勞工處

各界國慶籌委會編印
「光輝的二十年」畫冊
預定國慶之前出版
社團單位集體預約九月五日截止

【本報訊】為了熱烈慶祝中華人民共和國成立二十周年，由港九各界慶祝國慶籌委會宣傳部編印的十二開本畫冊「光輝的二十年」，預定在國慶前夕出版發行。

這本畫冊採集精采圖片二百餘幀，內容豐富，其中一百八十面，用道林紙精印，插有多頁精美彩色照片，允稱圖文並茂。

畫冊以大量篇幅，介紹新中國二十年來的光輝歷程，並扼要介紹新中國誕生前廿八年歷次國內革命戰爭及抗日戰爭的史實。這批珍貴的歷史圖片，均按時間順序編排，令人獲得一概括的系統印象：認識到中國共產黨成立後四十八年來，中國新民主主義革命、社會主義革命和特別是無產階級文化大革命階段以及社會主義建設的重要過程，認識到偉大領袖毛主席革命路線不斷勝利發展的過程。一卷在手，更能深刻理解到：沒有用毛澤東思想武裝起來的中國共產黨就沒有新中國。

畫冊的大量珍貴圖片，分編為五大部分：第一部分是新民主主義革命的光輝歷程，第二部分是社會主義革命階段的開始到無產階級文化大革命的偉大勝利，第三部分是中國共產黨第九次全國代表大會的勝利舉行，第四部分是社會主義建設包括國防建設的輝煌成就，第五部分是世界進入以毛澤東思想為偉大旗幟的新時代。

畫冊着重報道了三年來文化大革命的經過和取得的偉大勝利，反映了祖國人民一浪高一浪的「九大」的勝利召開，活學活用毛澤東思想和「抓革命，促生產，促工作，促戰備」的羣眾運動，一片朝氣蓬勃熱氣騰騰的景象，反映了祖國人民嶄新的精神面貌。

「光輝的二十年」畫冊，還報道了世界各國革命人民對偉大導師毛主席的無限熱愛，報道了各國革命人民正在遵循毛主席的教導，展開轟轟烈烈的革命鬥爭，充分說明世界已經進入以毛澤東思想為偉大旗幟的新時代！

大會方面，歡迎港九各界社團單位集體預約。畫冊每本售價三元，預約期內七折優待，預約期九月五日截止。預約畫冊可撥電話「二二六二七〇」，直接向干諾道中中華總商會十樓各界國慶籌委會辦公室接洽。

短評
粉碎港英的陰謀詭計

[illegible]

青山道今晨離奇血案
女子指嚇的士司機
跳車後又僱車重傷
後來被兩部的士追截原來該女子已受重傷倒卧車內

[illegible]

海員慶祝國慶提早展開
遠航者將在各地口岸或船上舉行
海陸理貨員及礦產業商會亦積極籌備

【本報訊】海員工會為熱烈隆重慶祝祖國建國二十周年大慶，今年特提前在七月中成立慶祝國慶籌委會，並在本月起陸續展開各項慶祝活動。該會已通知分散在世界各地的、在船上工作的海員們，自行在各輪組織起來，展開「憶苦思甜」的座談，進行回憶對比，更深刻地認識今天社會主義祖國的幸福可愛，認識今天的幸福得來不易，並號召海員們認真做好宣傳毛澤東思想工作，在各輪上、在世界各港口內廣泛展開慶祝國慶活動。[illegible]

迎國慶 話今昔
新中國繁榮昌盛
老華僑吐氣揚眉
旅加拿大一華僑談新舊對比

[illegible]

·本報記者·

五座廉租厦昨斷電
域多利道中苑台
六百居民受影響有人被困電梯

【本報訊】昨日上午十時四十分，西環域多利道中苑台廉租屋五座大廈發生停電事件，六百餘戶居民大受影響，狼狽不堪。受停電影響的大廈，包括有中苑台、東苑台、西苑台、南苑台及北苑台等五座大廈，共有六百餘戶住宅單位。停電時間由昨日上午十時四十分開始，至十二時十五分始恢復供電。停電事件發生時，有部分居民被困在電梯內，後由救傷車到場，將被困居民救出。在近兩小時停電期間內，居住在高樓的居民因無電梯可搭，上落十分不便，同時亦剛好是居民弄午膳時間，電流突然中斷後，用電飯煲煮飯的居民當場吊煲，狼狽不堪。

編者的話
欺壓「勞工」之「處」

港英警察昨晚的暴行，讓人們清楚地認識到：港英勞工處不過是欺騙工人、壓迫工人的地方。

達富毛織廠工人向資方追討應得工資，港英勞工處不僅沒有責成資方迅速接納工人合理要求，反而在它安排的所謂「談判」中一把戲下，拖拖賴賴，最後竟開來大批警察，無理毆打前往交涉的工人，強行把他們驅出勞工處的大門。

前有嘉交，現有達富，加上警察的暴行，使被壓迫、被剝削的人的頭腦更加清醒起來了：只有團結起來堅持鬥爭，才能維護工作和生活的正常權益。

在港英勞工處裏面，有一張宣傳畫，上面寫着這幾個字：「勞資合作共謀福利」。可是昨晚和一直以來發生的事實，被揭穿了它的欺騙性。事實鐵相是港英警察和勞工處欺壓勞工而「共謀」港英的「福利」，如此而已！

天文台消息 潮水

吹輕微至和緩西南風，天色晴朗，下午有陽光及炎熱，最高氣溫約卅二度。

高潮 上午四時〇六分

低潮 下午十二時五〇分

昨天的紀錄

最高	三三點二度
最低	二六點九度
陽光	一一點九小時
雨量	無
下午五時	
相對濕度	68%
風向	西
風速	五哩

特稿
達富工人欠薪迄無着落
勞工處推搪欺騙偏袒資方及渣打銀行

九龍新蒲崗爵祿街達富毛織廠，前身是寶豐毛織廠，由於寶豐經營不善，負債累累，被渣打銀行收廠，轉給現在的達富毛織廠，但附有條件——達富廠要負責償還寶豐廠的欠款。

達富毛織廠迄今已有兩年歷史，老闆梁樂成。該廠男女工人一百三十餘名，其中女工佔八十餘人，男工五十餘人；一向生意甚好，有時候甚至加開夜工。

但由七月一日起，達富廠便沒有發放工資，至今共拖欠工人工資近十萬元，平均每個工人五百餘元。工人被拖欠工資後，生活陷於困境，便向資方追討欠薪。惟資方表示：因為廠方欠下渣打銀行債務，渣打銀行要提貨扣錢，以至廠方資金週轉不靈云云。

七月廿五日晚，渣打銀行曾派出十多名大漢，到達富毛織廠，企圖操縱將廠內貨物搬走，因為沒有騎樓成的字條，廠內有更人不讓搬。

本月六日，梁樂成簽了一張字條給工人，字條寫着：「茲委託本廠全體員工從轆處理廠內所有製成品、半製成品及原料，用以償付廠內各員工所應得薪金或工資及遣散費。」但當工人欲往處理廠內的貨物時，渣打銀行方面卻派人看守，不准工人進廠。工人曾派代表兩次與渣打銀行人員接觸，亦無結果。

工人指出：達富毛織廠開辦以來，曾替寶豐廠還了欠款九萬元，利息五萬元，以及機器分期付款的款項十萬元，即一共已還給渣打銀行廿四萬元。而廠方欠渣打銀行約三十一萬元，廠內貨物如果製成產品，再加上機器價值，足超過三十一萬元這個數目的。可是，渣打銀行卻用這個數目而強迫該廠還款，並企圖搬貨變賣，不理資方尚欠工人工資近十萬元。

工人追討欠薪不獲後，遂於本月十日起連續前往港英勞工處，要求促使資方迅速清發所欠工資，並補償多天沒有開工的損失，如果工廠辦不下去，亦應一併給予工人遣散費。可是勞工處人員對工人的合理要求，卻諸多推搪，推卸責任。

本月十四日，達富廠工人再往勞工處交涉，與梁樂成舉行會談。由於勞工處人員處理包庇資方，而梁樂成一味推卸責任，勞工處甚至講不講理的荒唐工人代表有什麼證據說資方欠工資？工人代表當場火滾，怒斥身為勞工處人員而說出這種惡劣態度的說話。後來，勞工處人員趕出大廳，然後由警員列隊守住勞工處大門，將工人趕出大廳，緊張氣氛，工人們對此表示極大憤慨。

工人為了追討她（他）們流血流汗應得的工資，在十五日又到勞工處交涉。由於勞工處採取推搪欺騙態度，而資方無誠意解決問題，梁樂成竟日沒到場。工人枯候一天後又離去。

十六日，資方一直沒有到場，勞工處一味推搪延，任由工人苦苦等候至下午六時。勞工處人員一聲「收工」，便叫工人離去。工人對勞工處推搪拖延表示極大不滿。十九日，工人繼續到勞工處交涉，勞工處仍然推搪，叫工人明天再來，引起工人的不滿。工人對勞工處袒護資方與渣打銀行的做法，都極表不滿。

此後兩日達富廠工人仍照常去勞工處，勞工處的答覆是「明日」，得一個拖字，更惹起工人的不滿。

·本報記者·

上海街五天之內第二宗
獨行賊劫金舖
揮菜刀掠萬元
先迫店伙上樓　散水時大撒金鐲

【本報訊】繼星期日上海街閩市萬福金行被劫後，昨午，在該金行附近的多多福金行亦遭賊劫。一名手持菜刀的獨行賊衝入金行，將一個飾櫃玻璃劈爛，掠去一批值九千七百多元的金飾。

昨日遭劫的爲上海街五九九號多多福金行，與上星期被劫的上海街六五九號萬福金行相隔一個街口。該金行老闆姓葉，有職員四人。昨日下午十二時五十五分，一名年約三十餘歲，面長，高鼻，穿藍色夏恤，長西褲，預有一綠色旅行袋的男子突然走入金行內，隨即從旅行袋中拔出一柄呎許多的菜刀，向在金行內的三名職員潘志（三十三歲），馮植棠（六十一歲）及葉志坤（二十三歲）吆喝：「你哋走上閣仔！」並舞刀作狀恫嚇，三名職員被迫走上閣樓，這時，馮植棠被該賊推了一把，腳撞在梯間上，受了輕傷。該獨行賊在迫職員上樓之時，用菜刀猛劈向一個玻璃飾櫃，將飾櫃劈開一大洞，然後伸手入內將內裏放置的龍鳳金鈪及戒指掠去，放進旅行袋中。這時三名職員在閣樓上大叫搶劫，該賊連忙逃出金行。潘志及馮植棠兩職員立即追出，追至亞皆老街時失去該賊蹤跡。

及後三名職員報警，並在上海街與亞皆老街交界處的道面上發現四隻金鈪，這是該賊逃走時撒下的。

事後大批警方人員到現場搜取指模及調查。經檢查後，該金行發現失去五十三隻金鈪及一對戒指，共值約九千七百九十七元。

劫賊揮刀砍玻璃，多多福金行金飾被掠一批

有車青年偷車胎
剝光別人四個輪
汽車收音機車椅等亦偷爲己用

【本報訊】三名有車之人偷取別人跑車之輪胎、收音機等物，換到自己之汽車上使用，終於事敗被捕，昨同受審於北九龍裁判署，三被告俱認罪，法官將案押候七天，以俟感化官之調查報告。

三被告：㈠姜幼强，十九歲，無職業；㈡沈志雄，廿三歲，樂手；㈢W．米路，廿四歲，航空公司職員。同被控三項盜竊汽車上物件罪，另一項同類罪名單控首、次被告。

主控稱，由於汽車零件被竊案頻頻發生，警方展開調查，於本月十六日上午十一時，在街前園道拘獲首、次被告，兩人承認於七月廿六日與第三被告在喇沙利道偷去私家車AN三九九六號之四條車胎；同日警探在美蘭園道拘獲第三被告，同時起回所失之車胎，原來車胎皆裝在第三被告之私家車上。被告又承認七月廿七日凌晨在伯爵街向私家車AL四一二九偷取一部汽車收音機，兩張椅及膠板等物。首、次被告又承認於七月廿日在喇沙利道由私家車AL三一七二內偷取兩條車胎。所有失物，分別在被告之私家車上或家中尋回。

警察內部傾軋烈
華籍警官紛辭職
紫職者唔撈　爲鬆寧倒貼
十三高官已走不少老差骨亦請辭

【本報訊】最近，港英警察內部，不斷傳出華籍「高級警司」、「總華探長」、「華探長」等人辭職、「退休」或「提前退休」的消息。昨日，港英警方發言人又證實再有一名「華探長」及一名「總華探長」申請「退休」。

這四名申請「退休」的「華探長」是駐守荃灣的張秀，駐守「偵緝總部」的鍾漢，駐守中區的許坤洪及駐守「反黑組」的鄭堆。港英警方發言人已宣稱「批准」他們的「退休」。至於另一名申請「退休」的「總華探長」則是駐新界的韓森。韓森是在兩個月前由「華探長」升爲「總華探長」的，但「升職」之後，仍然不願幹下去，而要申請「退休」。該發言人表示，韓森的「退休申請在考慮中」。

至此，在最近兩年來，港英警察的「華探長」辭職和「退休」者已達十三人，除上述五人外，還包括：蔡秉楷、鍾長有、呂樂、陳金培、黎民佑、陳欣、藍剛等。其中，藍剛、呂樂則屬於「總華探長」級。此外，港英「署理高級警司」林繼武也於日前辭職，並情願補貼一個月薪水給港英，以取得辭職的批准。

除了較高級的「警司」、「華探長」等紛紛走頭外，其餘的「高級探目」、「探目」及軍裝部「咩喳」，也有不少人以「退休」鬧。目前，港英警察內部傳說紛紜，都說還有更多的「老差骨」要辭職或「退休」。

這種現象，反映了港英警察內部的傾軋，一些華警被港英利用完後，就被打入冷宮，派到一些「油水」少的部門去，有的更是職權不符，動輒得咎，甚至還家宅也被查了，搞到一身蟻。這些爲港英賣了半輩子命的「華探長」，終於發現英國佬越來越難睇，分分鐘會成爲犧牲品，會有被迫食死貓的可能。因此，就紛紛打定後路，早走爲妙。

港英警方發言人企圖將「辭職」與「退休」分開來談，只肯承認上述的「華探長」是「退休」，而非辭職，還搬出什麼辭職規例，說辭職者必須預先通知「警務處長」或給警方補回一個月的薪水，同時，辭了職就連養老金也沒有權領取。總之，極力掩蓋事件的不尋常性質。但是，人們會問，爲什麼那些「華探長」早不「退休」，遲不「退休」，偏偏在這個時候接二連三，紛紛「退休」，難道這也是一種「巧合」嗎？

關於警察辭職的「理由」，港英發言人表示是「私人性質」，將不予公開，也「不需評論」云云。

慈雲山連環大打架
禍延街坊傷了十人
小商人追債起糾紛四人動手打作一團
一方揾飛報復連番大打警探見狀走避

【本報訊】九龍慈雲山新區六十一座門外，昨日下午二時半，有兩間裝修店因債務糾紛，雙方打將起來，其中一方更召來二、三十個飛仔，用鐵枝、鐵尺做武器，窮兇極惡，結果雙方均有人受傷，且禍及街坊，前後共十人受傷。

事緣上址六十一座四十七號三合興裝修店老闆孫某，有個親戚叫蔡鏡波（廿八歲），半年前向四十九號協泉興鐵器工程店的老闆李岳泉借了一批值七十元的材料，一直未還錢。昨日，剛好蔡到孫家，被李岳泉看見，就來追討舊債，結果吵將起來，雙方動武，一人加入，四人打作一團，一人用鐵器，一人用手錶，未幾雙方各有一人加入，四人打作一團，李岳泉被打了兩鎚，蔡美波則頭部受傷。

打了這一場，事情還未了結。有人到附近「山邊」，叫來二、三十個飛仔，各人持鐵枝、利刀，分兩頭夾攻。蔡鏡波負傷，且戰且走，被一羣飛仔追到徙置區梯口，用鐵棍夾住，給番毒打，臉部一塊肉也被鏟掉。

另一幫飛仔則去三合興裝修店打店老闆的父親孫醒民（七十二歲），將他打至頭部穿了兩個洞，不支倒地。

這時，街坊見飛仔開大片，紛紛關門、走避。孫妻陳雲，抱了女兒在外，也被打傷胸部和背部。一個叫肥仔的街坊，被打穿了頭；一名清潔工人，頭部也被打傷。至於李岳泉家，也有三人受傷。

事後，飛仔向慈雲山球場逃去，警方到場時，他們已走避一空。

據街坊說，在打大交時，有人見有警探在附近經過，見狀不敢制止，遠遠避開，至飛仔走後才「保護現場」，來「查案」。

飛擘大鬧理髮店
毒毆老闆毀櫥窗

【本報訊】九龍馬頭圍道四二號上海真心理髮廳，昨日下午一時許，被一羣飛仔闖入店內，要打一名理髮師，理髮店老闆見狀阻止，卻被飛仔拖出店外圍毆，打至重傷。

傷者姓余，在上址設理髮店有七、八年。昨日中午，一名姓李的理髮師與來無事，抱了余姓老闆的幼子在店門口玩，此時，突有一幫飛仔氣勢洶洶趕來要打他，他立即逃入房內。

幾分鐘後，羣飛又到，要拉李某出外毆打。余姓老闆剛好從外面回來，見飛仔行兇，便欲打電話報警，不料剛拿起聽筒，飛仔便衝入店內，奪去他的電話，夾硬拖他出外，原來，在門外已伺伏了十幾個飛仔，不由分說，揜拳頭圍住他來打。老闆娘再在店內拿起電話報警，飛仔仍不罷手，用啤酒樽、汽水瓶擲入店內，又用棍仔將理髮店飾櫃砸爛，搞亂一番後揚長而去。

後來，警方在馬頭圍道四三×號三樓拘捕三名飛仔，疑與此案有關。

解釋「九大」名詞
朝陽出版新版書
雷鋒日記也出版增訂本

【本報訊】朝陽出版社新出版了一本輔助學習「九大」文件的材料——「「九大」文件名詞解釋」，內容分三部份，即「政治報告」、「黨章」和三次新聞公報的名詞解釋。共收名詞百多條，書後並編附名詞條目索引，便於查檢，每冊定價八角。

該社新書「雷鋒日記」（增訂本）亦於今天出版。「雷鋒日記」是他活學活用毛主席著作的結晶，是他向階級敵人進行堅決鬥爭的紀實。「雷鋒日記」增訂本，是在舊版本的原有基礎上，加入一部份新的資料，重新編選而成。本書爲三十二開本，定價六角。

以上兩種新書，即日起在各書店、國貨公司及戲院發售。

小輪一搭客跳海被救回

【本報訊】昨晚八時，一艘由佐敦道碼頭開往中環的小輪上，有一名搭客跳海自殺，幸獲救送院。他是司徒興，卅歲，住大角咀道六十×號二樓。

雜架同業廿八聯歡

【本報訊】港九雜架同業聯誼會，定於一九六九年八月廿八日（星期四）下午八時假座旺角山東街東風樓二樓禮堂舉行慶祝該會第九週年暨第十屆職員就職典禮，會後聯歡聚餐。

本週假期兩天半
港澳輪班期調整

【本報訊】澳門消息：由於下週一是香港的「公眾假期」，連同週末、週日假期共兩天半。據航業界人士估計，屆時來澳度假的人可能接近二萬。

據悉，大德興及信德船務公司決定於下星期一（廿五日）四艘客輪加班或調整班期，以免屆時客擠，「佛山」、「東山」、「松山」、「澳門號」四艘客輪加班及調整後班期如下：

「佛山」輪：港開下午二時半，澳開凌晨四時正。

「東山」輪：港開深夜十二時半，澳開上午九時及下午四時。

「松山」輪：港開下午九時，澳開凌晨四時半。

「澳門號」：港開上午九時半（註：將原有上午九時半的一班提前），澳開下午五時半，港開凌晨五時及下午九時半。

少女爲情割腕

【本報訊】昨日下午六時許，九龍竹秀園……

週末報卅四期出版

【本報訊】週末報第三十四期已出版。本期「活學活用毛主席的哲學思想」專頁，刊出四篇文章，都是聯繫實際運用毛主席的哲學思想分析問題，解決問題的經驗。「學習毛主席最新指示」特輯，刊出三篇文章，作者們結合自己實際，暢談學習毛主席「要過細地做工作」的教導。「迎接二十大慶」、「國際時事」、「僑壇篇」等專欄，都有精采文章。

十噸壓路機
輾斃引路人
灣仔新填地有罕見的車禍

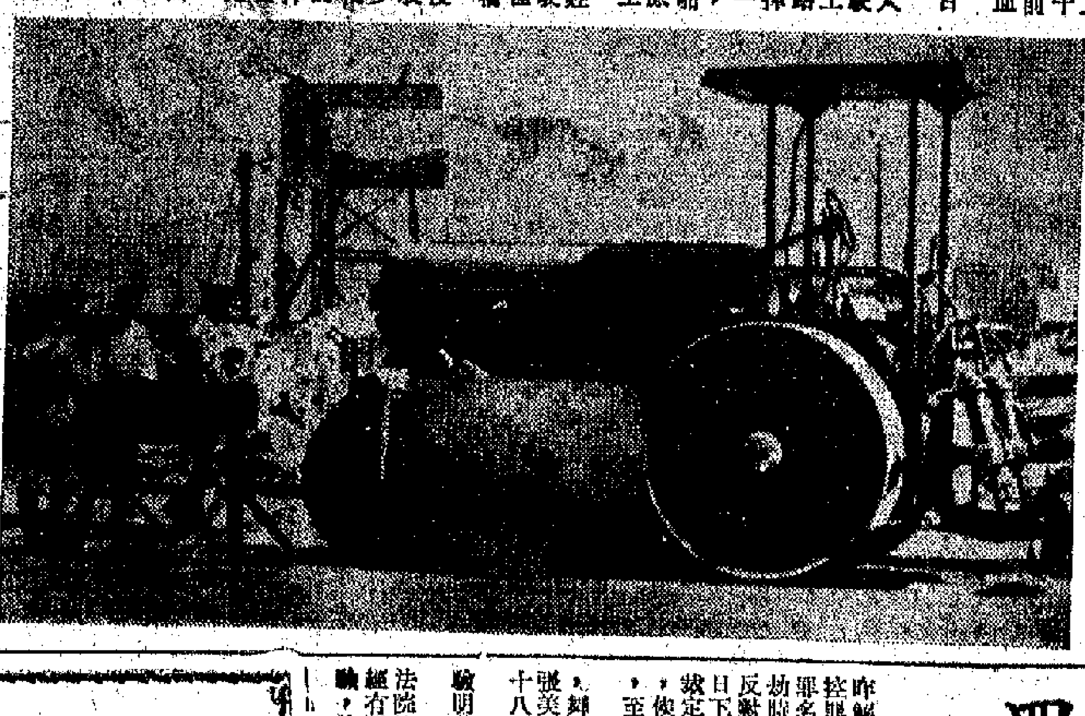
【本報訊】灣仔海旁高士打道轉入灣仔碼頭路邊，昨日上午十一時三十分，發生一宗罕見車禍慘劇，一架速度緩慢的十噸壓路機，竟輾斃了爲該車開路的一個老工人。巨大的鋼鐵前輪，滾過該工人上身，當場頭顱爆裂，血肉模糊，腦漿和鮮血濺地，死狀甚慘。

死者鍾明，五十歲，是工務局灣仔填海工地的工人，平日做些打石等雜務及替工地車輛開路。

昨日上午，這架壓路機由灣仔填海工地駛出，沿高士打道由東向西駛來，在轉入灣仔碼頭的柯布連道口，鍾明站在車前，面對前輪，指引壓路機開路，左手揮動，一面指示司機駛上汽車路，一面向後退。就在這時，突然他一腳踏空，司機才發覺出事，原來壓路機前輪已壓過了那開路工人的腦袋，死於輪下。

據司機說，他駕駛壓路機已有六七年經驗，從未出過事，這次意外事件大感意外。當時他要留意壓路機前面的路面，也要留意後面來往的車輛，因此，沒有看到死者在車前倒地，及至發覺時，已來不及煞車。下車查看時，已見到死者頭顱壓在前輪下面。

傷者說，死者那時正在指揮壓路機開路，一面揮手，一面後退，突然絆倒了腳，跌了一跤，隨即聽到「嘞」的一響，死者已不幸死於輪下了。



女中醫爲人墮胎
母子皆被判無罪

【本報訊】葵科女中醫王秀珍及其子涉嫌非法爲人墮胎案，昨在高院刑庭全案審結，兩名被告均無罪釋放。

陪審員以六對一票裁定首被告第一項控罪不成立，至於第二項罪名則以五對二票裁定不成立；另外一致裁定次被告第一項控罪罪名不成立（有關原來控告次被告之第二項控罪，法官於前日裁定毋需答辯）。法官遂將兩名被告釋放。

被告：㈠王秀珍，四十八歲，牙科中醫；㈡李偉元，廿三歲，男（首被告之子），無職業，均住於荃灣沙咀道二六四號廣興大廈三樓。

兩人原被控：㈠本年二月廿五日在上址使用儀器，替一名女子倪嵐英墮胎；㈡同時同地使用儀器，替一名女子湄紫嫺墮胎。

三天廿人失蹤
少女佔數六成

【本報訊】昨日又有三名少年男女失蹤。連同前天報失蹤的十七名男女（十名少女五少男兩成年人），這三天報失蹤的共達二十人，計前昨兩天失蹤者是：

李富來，十五歲，男，住葵涌新區，四呎八吋高，中等身材，方臉，白皙。

何艷霞，十五歲，女，住觀塘茶果嶺大街，五呎三吋高，瘦削，白皙。

余燕玲，十六歲，女，住觀塘協和街，五呎高，尖臉，瘦削，白皙。

黃麗卿，十六歲，女，住元朗新區，圓臉，白皙，肥胖。

潘麗敏，十五歲，女，住北角電器道，五呎二吋高，圓臉，細眼，大口。

張美玉，十七歲，女，住觀塘牛頭角道，五呎一吋高，中等身材，方臉，白皙。

黃月蓮，十七歲，女，住荃灣葵涌新區，四呎八吋高，瘦削，長臉。

李豔荷，十五歲，女，住觀塘秀茂坪新區，五呎三吋高，尖臉，黑皮膚。

李秀嫻，十五歲，女，住黃大仙東頭村新區，五呎高，中等身材，黑皮膚。

黃玉英，廿四歲，長臉，女，住荃灣石梨新區，四呎八吋高，圓臉，中等身材，黑皮膚。

孔慶福，十二歲，男，住灣仔晉龍街，四呎四吋高，中等身材，黑皮膚，扁鼻。

黃興，四十三歲，男，住北角馬寶道，五呎七吋高，中等身材，白皙。

西環地區
明又制水

【本報訊】港英宣佈港島西區若干地區將在八月廿三日下午十時起至翌晨六時止暫停供水。

受影響的地區是德輔道西三五一至三七五號，德輔道西三一六至四二四號B，干諾道西一八一至一九一號，山道一九一至五號，大道西八至四三號，大道西一一至二一號C至一號K，以及安寧里、西安里及屈地街的全個樓宇。

四女打劫有罪
父污親女蹇監

▲四名年輕女子，涉嫌與兩宗打劫案有關，昨解上銅鑼灣裁判署法庭提訊，四名被告均否認控罪。主控透露，由於兩原告均爲女性，而首項罪名之原告於短期內要離港，次項罪名之原告被劫時受傷，現仍在醫院中留醫，故警方反對彼等保釋出外，法官接納。法官昨日下午先審訊首、次兩被告之首項罪，裁定兩被告此項罪名成立，押候一星期，俟感化官調查兩被告身世後先行宣判，至於次項罪，則訂於九月九日審。

被告：㈠莊妙玲，十九歲，上海人，舞女；㈡陳淑儀，十八歲，中山人，舞女；㈢張美玲，十九歲，中山人，無職業；㈣邱彩鳳，十八歲，客家人，無職業。

▲姦污親生女兒的四十六歲男子許志雲，經驗明神經並無不正常，昨判入獄三年。

此案於上月卅一日審訊終結，九龍地方法院法官裁定被告罪名成立，但懷疑被告神經有問題，遂將被告人送入青山精神病院檢驗，故將案押候三週，至昨日開庭宣判。被告許志雲，四十六歲，住咸田新區，被控三項與十七歲親生女兒發生性行爲罪。

▲警方於今年六月初揭發有人串謀欺騙香港電話公司，向用戶收取海外長途電話費，於六月十日拘獲七名可疑男子，昨在中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，將控方請求，將案押後五日，定期本月廿六日再提堂。

▲號稱「小霸王」之飛仔七人，專向荔枝角渣客恐嚇勒索，被拘後，昨在北九龍裁判署受審，七人全部認罪，法官將案押候七日，俟感教官調查各人身世後，始行宣判。

毀屋農民被指說謊
受水官兒無罪釋放

▲兩名大埔理民府屬下拆屋區助理官員，涉嫌貪污，昨日續在粉嶺北區地方法院審訊，全部證供完畢，法官裁定被告二人無罪，當庭釋放。法官於判案時表示不相信控方之證供，懷疑證人所作之供詞，有設計陷害被告人之嫌，故裁定被告二人無罪。

被告：㈠何乃添，卅三歲；㈡何偉國，卅四歲。

大地牌・三魚牌・紅日牌・天壇牌・小鴨牌・白熊牌・咪咪牌

愛祖國　用國貨

萬新有限公司、國貨公司聯合舉辦

國產服裝優待學生週

起日六十月八由期日

格價售零市門內期週待優

短袖恤類

大地牌棉滌綸短袖男童恤	$ 4.00 起
三魚牌棉滌綸短袖男童恤	$ 4.00 起
紅日牌棉滌綸短袖男童恤	$ 4.50 起
天壇牌棉滌綸短袖男童恤	$ 4.50 起
咪咪牌棉滌綸短袖男童身恤	$ 2.50 起
咪咪牌棉滌綸短袖女童恤	$ 2.50 起

長袖恤類

大地牌棉滌綸長袖男童恤	$ 5.00 起
三魚牌棉滌綸長袖男童恤	$ 5.00 起
紅日牌棉滌綸長袖男童恤	$ 5.50 起
咪咪牌棉滌綸長袖男童恤	$ 3.00 起
咪咪牌棉滌綸長袖女童恤	$ 3.00 起

短西褲類

大地牌卡其男童短西褲	$ 2.50 起
大地牌卡其女童短西褲	$ 2.50 起
白熊牌白斜男童短運動褲	$ 2.00 起

長西褲類

白熊牌白斜童運動長褲	$ 3.00 起
大地牌卡其男童長西褲	$ 3.50 起
大地牌線斜男童長西褲	$ 5.00 起
小鴨牌卡其女童長西褲	$ 3.00 起
大地牌線斜女童長西褲	$ 5.00 起

請到港九新界各國貨公司參觀選購

適應學生開學需要　減輕家長經濟負担

商務印書館　秋季大廉價

本版圖書八折　港版圖書八折　國內版圖書九折　文具・唱片九折

最後三天　廿四日截止

中區分館：大道中35號　電話：門市部231734

東區文館：軒尼詩道509號　電話：766761

北角文館：英皇道396號　電話：713996

謹訂於一九六九年八月廿四日（星期日）爲本酒家開幕誌慶，並於八月廿二日（星期五）舉行酒會

恭請

光臨指導

（恕未不週）

酒會時間：下午一時至六時

地點：葵涌新區第10座1－3號

萬方紅茶樓酒家　敬約

秋貨陸續到
多為薄身毛衫秋恤
只個別貨商提取小量貨　預料下月中到貨較大宗

【本報訊】秋天服裝、衣料，於本月中旬已先後由外地運到，近幾天來，陸續有少量運來。但據貨商業人士估計，目前還不是大量秋貨運到的時期，待下月此時到貨才可能轉增。

據貨商業人士說，近來運到的第一、二批秋貨，其特點是數量比諸去年或前年同期稍為多些。其次是，近來運到的貨物，包括有薄身男裝羊毛衫、毛背心、女裝薄身毛外套、毛背心、西裙、男裝長袖恤、長袖絨質恤。此外還有男、女裝衣料等。就往年的情況來說，頭一、二批到貨包含的貨類，沒有今年出時之多。

今年此間商人購存着不少春季貨，未來有時於今秋銷售，但現在尚未到秋貨暢銷時期，他們來貨又比往年多，貨類也比往年廣闊，這是什麼原因？據貨商對人說，有些商人鑒於今年留存的存貨雖然較多，市場購買力弱，預料秋貨競爭出售情形，有可能比往年更加激烈，但有些商人認為，如果不多來點新貨，隨時有落後於人的危險。[illegible]

價前有得供應，那就可能被人家搶去不少生意。貨商並不深感，但目前則比較傾向於審慎。據貨商說，這些秋貨運到的數量約占十天的[illegible]，只有個別的大公司提取了極少的一部分，可能將作陳列櫥窗用。從這些情形反映出，秋貨批銷生意尚未有多大開展。

西方物價多吹漲風
建築材料不斷扳高
有些建築商對新地盤不敢承建

【本報訊】物價漲風吹遍西方世界。近兩個多月來，建築材料價格高漲，使得建築商多蒙受損失，建築困難。目前有些建築商對於新地盤暫時不敢承建。

在西方國家貨幣動盪，金融風暴頻仍，通貨膨脹加劇，商品價格普遍提升影響下，最近兩個多月來，此間各種建築材料價格也不斷高漲，其中尤以鋼筋和水泥等漲幅較大，漲幅上漲百分之十五至二十，加上其他費用的提升，使得建築成本增加百分之二十五至三十左右，這樣，直接造成承建商多蒙受嚴重的損失，因為一般建築商當承建工程合同簽訂後，雖然是立即計劃安排原料，但原料價格多隨市場價格而定的。

據建築商透露，近幾年來，一般建築商承建各種建築物，他們所得的利潤多為一分鐘左右，[illegible]建築材料價格和其他費用提高二成五至三成，[illegible]至百分之二十。加上近幾年來，由於市場銀根收緊，一般建築商在市上採購原料多需現金交易，即使是除賬期限亦不過是一星期左右，因此，建成前建築商感到困難，[illegible]而且有個別建築商還保不會因此而站不住。

同一消息來源說，各種建築材料漲價已達頂點，[illegible]

各種梨暢銷
昨成八千件
葡萄成一萬五千件

【本報訊】首批河南鮮梨昨上市。昨天國貨鮮梨銷成八千件，上海葡萄成交一萬五千件。

現鮮梨國產鮮梨等貨源旺盛，包括雪梨、鴨梨、萊陽梨、杭州與[illegible]等鮮梨以及河北鮮梨等陸續而來，昨天各種國貨鮮梨銷均很好，其中如天津鴨梨，被出口商人扯去一批。據果商估計，昨天成出的各種梨子約逾八千件，由於來貨暢銷，大量上市的品種日有所增，例如第一批河南鮮梨亦於昨天登場，[illegible]。同時今年的來貨個子比去年同期比較，故首批來貨頗為搶手，每件以五十六元成交，河南天生梨、湖北[illegible]。

昨天天生梨每件成五十七元，鴨梨成五十五元，萊陽梨每件成五十元，杭州金錢梨每件成二十元，甲級貨成十七元，乙級貨成十四元，無錫金錢甲級貨成七元，乙級貨成五元。

上海玫瑰葡萄為應時果品之一，葡萄果身雖然是很嫩，但因但繼不斷敗壞，運輸迅速，使得目前到貨的質色依然很新鮮，果身極少損壞。

據果商說，今年葡萄又告豐收，最近除上海玫瑰葡萄大量上市外，新疆無核葡萄日間也可運港。北京玫瑰葡萄、天津牛奶葡萄、大連、山東玫瑰葡萄、牛奶葡萄等亦將一個品種一個品種的運來。

無錫水蜜桃亦暢銷，每箱分成四元和四元五毫。又，大連蘋果將於今年上市，河南金帥蘋果到一批，也將同時開盤。

家庭電器用品
國貨銷路步增
電鐘茶煲吹風筒均搶手　春雷新型晶體管收音機上市

【本報訊】國產電茶煲、電吹風筒和電鐘等新貨運到一批，業者稱，國產家庭電器用品在此間市場銷路逐漸擴展。其中如電茶煲、電吹風筒和電鐘等，由於產品質量穩定，除在各國貨公司出售外，不少電器商人也多樂於販售，故每批到貨銷流均很快。由於這種原因在前一個時期內，上述幾種貨品曾一度出現求過於供之勢，大宗現貨斷市，經來貨商與產地聯系，故近日新貨已及時運到。

國產電茶煲、電吹風筒和電鐘等新貨抵港消息傳出後，此間國貨公司和電器零售商均紛紛進行補充貨底之不足。電吹風筒的最大特點是體積小巧輕便，式樣新穎美觀，結構堅固耐用，而且耗電量少。目前除一般家庭願於使用外，有些理髮店商人也有採用。

又，春雷牌804型晶體管收音機受到顧客歡迎。[illegible]3型收音機性能與804型相似，外殼[illegible]，只差少了一個透明[illegible]。

西方白糖低價競銷
紐約倫敦原糖大跌
預料短期內市情難轉定

【本報訊】西方世界的「過剩」食糖爭相拋售，前天紐約、倫敦原糖價，均出現罕有的大跌風。其中紐約原糖現貨，一天竟跌近百分之十。

據港商接到消息，新加坡的煉糖廠最近買入一批原糖，每磅二點七五美仙。因此，前天紐約原糖現貨價，也立即由每磅三點零五美仙跌至二點七五美仙，這是去年十二月廿二日（每磅二點八五美仙）以來的低價。十月期貨也由每磅二點八九美仙跌至二點七七美仙。

同樣，英國糖商最近買入一批原糖，成交價也低至每噸廿八鎊和廿九鎊。因此，前天倫敦原糖現貨價，已由每噸三十鎊跌至廿八鎊半，即一天之內急瀉百分之五。這個跌價也是相當厲害的。十月期貨亦由每噸廿九點三零鎊跌至廿七點八鎊。

港商指出，由於西方國家白糖的「過剩」情況比原糖更為嚴重，近來已出現了白糖價格低過原糖的反常局面，因此原糖價亦被壓低。

前天的跌風並且觸及本港市場，因倫敦市場有法控制，因倫敦市場有人猛抛原糖現貨，估計短期內的市情仍不可能轉定。

港商又說，現時紐約原糖每磅二點七五美仙，已比「糖業協定」組織所定的最低限價三點二五美仙低得多。如果今後十天內的紐約糖價仍然低於此一限價，預料「糖業協定」組織的各個出口國家和地區，又會開會研究對策。其中包括進一步削減原糖出口額，和設法阻止白糖低價銷售等等。

昨日香港糖價也下跌，因市場人心不安，故大牢貨實甚少。內地寫花牌中粒粗砂和柳花糖，各有二十噸轉手，貨價成交。幼糖中粒粗砂貨的實價，由每擔五百八十八元跌至五百八十三元。太古S.G.幼砂和四星幼砂，有些批發商分別以每擔三十八元半和三十九元半沽出「期貨」「柯打貨」，兩個價錢均略微成本。據說粗砂有訂購開出，每噸價雖降至八十五美元，但因價值正在「當頭跌」，港商暫無意洽購。

東幣匯率調低後
港貨恢復付柬
柬土產出口結匯價可能更動

【本報訊】東南亞地區港貨輸入業消息：東幣匯率調低後，港商對東運的貨物已恢復付運，但柬商新訂貨額不多。據柬埔寨有關人士說，前幾天柬幣對外匯價格調低後，東商對於東商新訂貨大都暫時停頓，也曾有商人打算觀望一下才決定。對東幣匯率調低後一般認為，東幣對外匯價低後，金邊市場入口貨價勢必上漲，故東商也不敢貿然大量訂貨，但一時不能完全掉頭轉向，所以頗難入口商人持觀望態度，不急於進行向外訂貨。

此間貿易商對於與東埔寨進行易貨貿易，亦多暫時觀望，甚少恢復，因一般貿易商預料東土產出口結匯價格將有所更動。

六種匯價均調低

【本報訊】美國、加國、瑞士國、比國、西德國和法國的銀行買賣價昨日調整，新價均比前為低，其中英鎊每百美元比前少兌○．八港元，加國每百加元比前少兌○．四港元，瑞士法郎每百比前少兌○．一港元，比國每百比郎的法郎比前少兌○．○五港元，西德國每百馬克比前少兌○．一港元，法國每百法郎比前少兌○．一港元。以下為該六種外匯新牌：

美國電匯：每百美元六一二．六港元；實價：電匯六○五．八港元，期票六○四．四港元，卅天期六○○．六港元，六十天期五九六．六港元，九十天期五九二．六港元。

加拿大匯價：每百港元兌五六八．二港元；實價：電匯五六一．四港元，期票五六○港元。

瑞士匯價：每百港元兌一四二．八港元，實價：電匯一四二．九港元，期票一四一．四港元。

比利時匯價：每百法郎兌一二．二五港元；實價：電匯一二．一港元。

西德匯價：每百馬克兌一五四港元，實價：電匯一五二．五港元，期票一五一．五港元。

法國匯價：每百法郎兌一一○．八港元；實價：電匯一○九．三港元，期票一○八．八港元。

美棉價續跌

【本報訊】據美國紐約二十日消息，該日紐約美棉現貨價格無變，大部分期貨價格下跌。

消息說，期貨價格所以下跌，是因美國棉泊購入認為美棉生產前景良好，引起紐約行實盤增加。

本月二十日收市時，美棉期貨價格比前日收市價下降了五磅美仙。

金市疲中帶穩

【本報訊】K金昨市疲中帶穩，收市價比開市價升○．三七五。飾金價定住。

倫敦金價照當定住每安士四一．一美元，人們對連日來倫敦金價市情有所觀望，對金價趨好多遍躊躇的心理仍有戒備，因此K金市況中帶穩。

K金現盤開出三○七．七五，此為全日最低價；隨即步步扳升，不久便越過三○八，上午收市為三○八．二五；午後開市三○八．二五，最高價上至三○八．三七五，收市為三○八．一二五。

飾金每兩企價三三八元。

低風三毫，牌上交收一千兩，無下交收一千五百兩。美鈔開市六○九，收市升至六○九．一二五；最高收市價，最低開市價，平息。

美國金日掛價六一○．七五和六一○．六二五，金單則企六○九．七五。

股價稍動
部分公用股被炒高
短線客換馬

【本報訊】昨日股市交投情況說明，短線客換馬了。換上的「新馬」是均益、油蔴地，而這兩隻股票都屬於一部分的公用股，也有逐漸的跌價運，因此均益漲一元二，油蔴地股漲一元二五。九巴股市也上漲六毫，但交投還不多。煤氣也上漲，但是否為「新馬」，還得今後事實作證明。

昨日短線客加緊活動的幾個項目，多半於上週或前週炒過一下子的了。當時有的炒高，有的炒增聞一聲後總會之頹勢，甚至傳九巴下月有新單到也漲一輪，這種傳口，其實並不有力。

總的來說，依然是有些大炒家做市，進出大炒家不但遲遲[illegible]。

法國將限制棉織品進口

【路透社巴黎二十日電】日本和法國貿易官員，今天在這裏開會，以規定某些棉織品輸入法國的進口限額。

在今年七月一日開始的一年內，輸入歐洲共同市場六國的進口限額已在布魯塞爾規定為一萬一千四百五十噸，其中法國的份額為二千六百五十噸。

法國財政部一名發言人今天說，他願料目前的會談將歷時兩天，將在上述數字內規定某些特別項目的限額。

日本也正在和共同市場其他國家舉行類似的會談。

日本買最多泰國產樹膠

【路透社曼谷二十日電】泰國貿易估計數字表示，泰國在今年五月份共輸出樹膠一萬一千六百四十三噸，一百三十八噸，一千一百一公噸。今年四月份一千八百七十八公噸。今年頭五個月共一億一千零三十八萬六千二百九十八公斤。

今年五月份，日本在泰國樹膠輸出上佔第一位，共四百四十五萬二千二百六十六公斤，接着是西德一百一十萬二千七百一十九公斤，再次是意大利一百零七萬九千六百三十四公斤，美國共八十九萬四千四百四十六公斤。

大韓航口將全部開放對外收建規費

【馬尼拉二十一日電】菲律賓各報報道，菲律賓於八月十四日以後運往出口港通過的價值在五百美元以上的各種貨物徵收[illegible]的特別定期捐金。

拆息再降
求借者轉疏
昨已跌至八厘二五

【本報訊】進入本週以來，銀行同業拆息連續回降，比諸上週末又跌了四分之一厘，比前一旬前已先後回降了二分之一厘。連日來銀行同業間的拆借較靜。

從本週二開始，銀行同業拆息繼續回降，由八厘半降至八厘三七五、八厘二五，昨日收盤八厘二五，即這幾天來又跌了四分之一厘，與一週前的最高水平八厘七五比較，則已先後回降了半厘，即回降了二分之一厘。

最近銀行間業拆息逐步回降，主要原因是外匯貨款回籠增多，銀行業內頭寸比前稍為鬆動，一些銀行過過經紀到處向同業求拆的現象已沒有前一個時期頻密，於是借出者多過借入者，有時一天做開不過三數百萬元，拆息就被壓低。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
巴利士	PELLEAS(上午六時)	日本	B17	[illegible]
新五眞盛丸	SHINSEI MARU NO.5(下午十時)	日本	A14	[illegible]
富光丸	FUUKO MARU (上午二時)	神戶	B19	大[illegible]
沙坡嘉	HANKA SAWICKA(下午三時)	歐洲	A7	天[illegible]
倫敦丸	LONDON MARU (下午六時)	新加坡	A5	大[illegible]
士打谷	STRAAT COOK(下午七時)	南非新加坡	A34	渣華
大寶山	TAIPOO SHAN(下午四時)	新加坡	A3	[illegible]
協洲丸	KYOSHU MARU (下午八時)	日本	B12	中央
加省熊	CALIFORNIA BEAR(中午)	曼谷	A11	[illegible]
協明丸	KYOMEI MARU (上午八時)	台灣	A1	日郵
信東	SINCERE ORIENT(下午)	基隆	油蔴地	[illegible]
海皇	HOI WONG(下午十時)	新加坡	B1	[illegible]
威伯隆	WAIBALONG(上午八時)	印尼	B16	新[illegible]
芬山	FERNHILL(上午十一時)	美國	A33	多利順

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東平	TUNG PING(上午六時)	高雄	油蔴地	大[illegible]
中國熊	CHINA BEAR(下午一時)	日本加州	A34	美[illegible]
格蘭路高	GLENOGLE(上午)	新加坡歐洲	九龍倉	[illegible]
大本青春	TARPON SPRING(上午七時)	紐約	A30	[illegible]
新武士	SAMOS(下午)	歐洲	九龍倉	[illegible]
東昇	TUNG SING(上午六時)	西貢	油蔴地	[illegible]
東方寶玉	ORIENTAL JADE(下午)	神戶加州	海塱	[illegible]
加拉高林	KARAKORUM(中午)	美國灣	A19	[illegible]
出口官	EXPORT AIDE(下午)	舊金山紐約	A34	[illegible]
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	[illegible]
華遜天	VALENTINE(下午)	日本	A9	[illegible]
嘉斯	CARDROSS(上午八時)	福州	B15	[illegible]
建華	KIEN HWA(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
台豐	TAI FONG	日本	油蔴地	大[illegible]
士打香港	STRAAT HONGKONG(中午)	日本	A32	渣華
先鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約	北角棧	美[illegible]
泰彌	TAIMYR	日本	九龍倉	[illegible]
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	A	大[illegible]
百利	BALI(下午三時)	歐洲	北角棧	[illegible]
丹地	M.M. DANT(上午)	美國	海塱	[illegible]
安慶	ANKING(上午六時)	基隆	西環碼頭	太古
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	B	[illegible]
華利沙諾	WARISANO(上午八時)	印尼	油蔴地	[illegible]
玫瑰威利	ROSEVILLE(上午七時)	新加坡	A6	多利順
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	南非西非新加坡	A	渣華
森寶嘉	ZAMBOANGA	美國	A	大[illegible]
富利斯	STROM FOREST	青島	B15	華夏
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地	大[illegible]
奧林匹亞丸	OLYMPIA MARU(下午四時)	新加坡	A22	[illegible]

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
賓拿	KARANA III	新加坡	油蔴地	[illegible]
巴利士	PELLEAS(上午)	新加坡	B17	新興行
博都	PORTHOS(上午)	呂宋美國灣	A31	川崎
廣西	KWANGSI(上午十時)	澳洲	海塱	太古
維文路	VIMINALE	新加坡意大利	A23	[illegible]
富光丸	FUUKO MARU(下午)	新加坡	B19	大[illegible]
汶萊第一	BRUNEI No.1	汶萊乃	油蔴地	[illegible]
曙星丸	SHUSEI MARU	新加坡	B2	天[illegible]
大美士	THEMIS(下午)	曼谷	九龍倉	多利順
華新	VIRGINIA(下午六時)	西貢金邊	油蔴地	[illegible]
倫敦丸	LONDON MARU(下午)	日本	A5	大[illegible]
士打谷	STRAAT COOK(下午)	日本	A34	渣華
協明丸	KYOMEI MARU	日本加勒比海	A1	日郵
富門	FULL MOON(下午)	高雄加州	A2	中[illegible]
加省熊	CALIFORNIA BEAR(下午)	日本加州	A11	美[illegible]
力哥連馬士基	NICOLINE MAERSK(下午)	菲島紐約	A22	[illegible]
芬山	FERNHILL(下午)	曼谷	A33	多利順

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
安平	ON PING	臨時碇泊	[illegible]
大福林	BELLINDA	A37	[illegible]
國孚	KUO FU	油蔴地	[illegible]
海主人	SEA MASTER	吐露港	[illegible]
好利士	HORIS	油蔴地	[illegible]
先鋒	PIONEER CONTENDER	北角棧	[illegible]
巴華利亞	BAVARIA	九龍倉	[illegible]
喜鳥	HAPPY BIRD	深水埗	[illegible]
北冰洋	ARCTIC OCEAN	太古船塢	[illegible]
美東	BITUNG	油蔴地	[illegible]
丹姆七號	TAMBANG No.7	油蔴地	[illegible]
安寶	AMPAL	A21	新興行
濱里	BENREOCH	九龍倉	[illegible]
金鳳	GOLDEN PHOENIX	B18	[illegible]
好克戴	HOEGH DYKE	A10	[illegible]
德和丸	TOKUWA MARU	B7	[illegible]
幸龍	LUCKY DRAGON	黃埔船塢	[illegible]

「富利斯」M.S."STROM FOREST"
由青島來。
定於八月廿三日抵港，泊B15泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四三二一八九

"S" LINE
REGLILAR SERVICE
M.V. "LINON BRENDA"
明達輪（臨時加貨）
八月卅一日收貨　九月二日開行
直放亞庇、淡[illegible]乃
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九五零四・四四五七零九

名紳海運株式會社
MEISHIN LINE
HYOYO MARU
兵洋丸
直往新嘉坡
八月廿四日收貨　廿五日開行
總代理：海外聯合海運有限公司啓
電話：四三九五○四，四四五六八九，四三二五七○，四二六四一九
[illegible]大廈三一○—三一二號

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.
東偉輪 M.V. "TONG WEE"
八月廿五日抵港
各收貨人請即前來本公司辦理提貨手續，否則代存倉費用概由收貨人負責。
祺福船務（香港）有限公司
干諾道中八十一號地下
電話：446148・444495・443919

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
一萬二千噸新型客貨輪，設有冷藏貨位，並備客位，候客免上落駁艇。
直透新加坡、庇能
本期：即日落貨　十四日下午七時落客
下期：九月七日落貨　十日開行　泊A3號浮泡
[illegible]
順昌航業有限公司啓

M.V. HOI LEE
香港—亞庇、婆羅乃定期航線
風帆設備　新型快捷
海利輪　直透亞庇、納閩、淡[illegible]
八月廿四日收貨　廿五日開行
惠南有限公司
[illegible]

渣華郵船公司
太子大廈電話：二四一一八一（二十線）
總代理：荷蘭東亞輪船公司　利來郵船公司

航線	船名	開航日期	直航
澳洲線	TJILUWAH 芝利華（本月廿日下午二時到船邊）	九月二十日	布利士彬、雪梨、墨爾砵。
新西蘭線	STRAAT SINGAPORE 士打星加坡	九月廿二日	非芝島、奧克蘭、威靈頓、列吐頓等埠。
東非線	TJITARUM 芝大隆	八月廿八日	東非各埠。
南非南美線	STRAAT HONG KONG 士打香港	八月廿三日	石叻、毛里士、南非洲、南美洲各埠。
西非線	STRAAT MOZAMBIQUE 士打莫三鼻	九月五日	西非各埠。
歐洲線	SEINE LLOYD 施來 / SCHIEKERK 適吉	八月三十日 / 九月九日	歐洲大陸各埠。
地中海中東線	SLOTERKERK 士樂德吉	八月廿四日	地中海、中東及歐洲各埠。
拉丁美洲線	WONOSOBO 溫拿蘇寶 / NEDER WESER 力打維莎	八月卅一日 / 九月五日	拉丁美洲加勒比海區域中南美洲各埠。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
東亞	68.5	—	800
倫敦[illegible]	188/184	+2.000	140
聯合企業	8.8	—	7,000
遠東企業	22.2	−0.100	1,000
會德豐	10.2/10.3/10.2	—	15,500
九龍倉	27/26.9	—	3,900
黃埔	52.5/53	—	11,300
太古	31.25/31.5	+0.250	5,800
均益倉	21.2/21.3/21.4/21.5/21.6/21.7/21.8/21.9/22/22.3/22.4	+1.200	28,062
宋加剌	8.15	−0.050	3,500
[illegible]	66/66.5	+0.500	7,400
[illegible]	7.2/7.15	−0.050	36,000
[illegible]	1.64	—	77,000
電車	11.1/11.2/11.1	−0.100	11,875
九巴	29/29.1/29.4	+0.600	2,280
油蔴地	47.5/47.75/48/48.25/48.5	+1.250	4,800
九龍[illegible]	22.4/22.5	+0.200	22,670
[illegible]	29.9/30	+0.100	1[illegible],835
[illegible]	26.6/26.4/26.5	−0.100	12,884
[illegible]	19.3/19.4	+0.100	8,900
太平[illegible]	6.85	—	300
和記	14.5/14.4/14.5	+0.100	31,000
怡和	33.5	—	3,000
英[illegible]	26.6/26.7/26.8/26.9	+0.300	2,400
啤酒	52.5	—	2,000
牛奶	32.5/32.75/33	+0.500	21,600
連卡佛	44.25/45	+1.500	429
南洋	15.4	—	4,000
聯合橡膠	2.95/2.925/2.9	+0.025	125,700
橡膠信託	9.55/9.5/9.45	+0.150	37,000
城市	16.4/16.5	+0.200	5,500
屈臣氏	78	−0.500	1,400
天星	12.9/18	—	1,000
聯新	26.5	+0.100	1,500
南海	18.7/18.8	+0.200	2,500
滑鐵	45.25	−0.250	600
永高	11.4/11.5/11.4	—	11,900
成交總值			7,230,000

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時33
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時18	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時0	下午2時59	上午8時0	上午9時59
下午3時40	下午5時25	上午9時38	下午2時35

潮海雄風　梁羽生
第九回：宿怨難消神劍陣　師恩圖報鬥魔頭

故友

可歎的藝術家

潮海雄風　梁羽生

第九回：宿怨難消排劍陣　師恩圖報鬥虎頭

李思南得報大仇，固是免不了也要來向明慧公主道謝，但因怕給楊婉見到，還現出來的態度，反而不如楊婉和她那樣的親熱了。

明慧公主看見他們雙雙來到自己跟前道謝，心中卻是一片茫然，十分傷感，暗自想道：「我幫忙他們殺了余一中，總算是了卻一件心願。但如今我已經是無家可歸，我只有跟他們過一輩子嗎？楊婉雖然不討厭我，我自己也要嫌她們！何況他們小夫妻恩恩愛愛，我一個外人，插在他們中間，也實在沒有意思。」

不過明慧公主雖然是這樣想，但一來因為無處可以安身，二來阿蓋和哈爾絲也還在雞鄂山上，她當然只好和李思南楊婉等人一同回去了。

這日回到瑯琊山，上山之時，明慧公主看見叢林中隱隱現出一座廟宇，心中一動，問楊婉道：「這是什麼寺觀？住的是尼姑還是和尚？」

楊婉笑道：「不是你說，我都沒留意呢，但你問這個幹嗎？」

孟少剛道：「你不問我，我倒知道，本來是和尚廟的，現在卻變成尼姑庵了。裏面住的這位老尼姑，是一個大有來歷的人呢。」

楊婉好奇心起，說道：「咦，這老尼姑是什麼人，何以她佔了和尚廟？」

孟少剛道：「這是一座關王廟，本來是一位老和尚主持的。後來這老和尚死了，他沒有傳下徒弟，廟宇又在這荒山之中，外間的和尚也不敢來這裏做佛事。於是這座廟就變成了無人主持的荒廟。大約過了十年，方才來了一個尼姑，這尼姑法名了緣，在廟裏住了下來，於是這座本來是和尚廟的廟宇就變成了尼姑庵了。」

別人當作是聽故事，聽過也就算了。只有明慧公主記在心上。

回到山寨，阿蓋夫妻得見明慧公主，喜出望外。孟明霞和屠鳳也會見楊婉和李思南一同回來，也是有說不出的歡喜。這一番熱鬧也就不必細表了。但明慧公主卻似藏有心事，在這一片歡騰的氣氛中，只有她未露笑臉。

第二天明慧公主忽然剃了頭髮，來見屠夫人，請屠夫人代求了緣師太收她做弟子。

屠夫人大為詫異，楊婉屠鳳等人更是大感意外，眾人勸了又勸，但明慧公主執意要做尼姑，屠夫人也只好成全她的心願了。哈爾絲與她情如姐妹，雖然沒有跟她削髮，也搬到雞王廟去陪她。至於阿蓋則仍留在山寨，等待回國的機會。（五一九）

小說林

「會來找的。」藍美說：「他在電話裏說，叫汪東來接，叫我化起粧來……」

明顯突然哈哈大笑，藍美瞪了他一眼，說：

「你笑什麼？」

「我笑周映德這種神氣，十足像個親公。」

「自然是親公，樓湖說嘛！」

藍美一說，大家都笑起來。只有唐婉沉着臉一聲不響，剛才說的話，根本不是本意，不過想裝得老練，學藍美和張鶴的派頭，不料給藍美說了幾句，再想了一下，這種事未免太可怕……

幸而李寶貝說了幾句，叫她放了心，李寶貝說：

「這也看人的。好欺侮，就欺侮你，不服你們的公司是這樣……唐婉將來一定會當紅。」

「我也說他一定會當紅。」

……

「你也是啊！」李寶貝說。

……

不知不覺，已經搞了半夜，大約十二點二十分鐘光景，門鈴響了起來。（三三九）

橫禍　戴嵐

二二九　大樹好乘涼

於是，這傢伙一五一十的敘述出來。

他說，他見孫滿堂總天不回來，跑到他的家裏一看，已經全部撤空了。那情形，不像是搬家，因為他向左鄰右舍打聽過，據說他全家要到加拿大去了。

[illegible]

「縱先生，過去孫主任不是待你不錯的嗎？」

「這些事不提也就算了——說起呀！我一家的貧窮重，八個兒女，像化骨龍似的……」

[illegible]

寶妻記

香江幽異錄

虹橋　林源

六八　不速客

阿劉打爛嘢攞黑

（七八六）

半月叢篇

可放的藝術家

故友　辛海

（七）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
協盟丸	KYOA MARU	日本	8月24	中央
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	8月24	大阪
沙加緬度丸	SACRAMENTO MARU	日本	8月24	大阪
三笠丸	MIKASA MARU	日本	8月24	日郵
海明	HAI MENG	神戶	8月24	多利順
菲列賓	PHILIPPINES	三藩市	8月24	美郵
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	日本	8月24	大阪
士樂德克	SLOTERKERK	日本	8月24	渣華
海利	HOI LEE	沙巴	8月24	華南
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	8月24	中央
沙保地	SAPUDI	台灣	8月24	通裕
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月24	總統
邊連尼士	BENRINNES	英國	8月24	邊行
格連利安	GLENLYON	歐洲	8月24	渣甸
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	8月24	捷成
關東丸	KANTO MARU	日本	8月24	大阪
泰來總統	PRES. TYLER	美國	8月24	總統
山度士丸	SANTOS MARU	日本	8月24	大阪
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	8月24	捷成
布利斯托丸	BRISTOL MARU	新加坡	8月24	大阪
廣東	KWANGTUNG	曼谷	8月24	太古
祥寶丸	SHOHO MARU	日本	8月24	中央
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	8月24	港郵
安天娜	ANTENOR	日本	8月25	太古
捷利	JEEP LEE	山打根	8月25	遠郵
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	8月25	海聯
立端瑪連	NEPTUNE AQUAMARINE	新加坡	8月25	福來
科倫芝亞	THURINGIA	日本	8月25	捷成
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	8月25	福來
中信	CENTRAL TRUST	美國	8月25	聯僑
和光丸	WAKO MARU	橫濱	8月25	大信
肯德爾魚	KENDALL FISH	馬尼拉	8月25	總統
忠友	GRAND LOYALTY	台灣	8月25	海運
香港觀察	H.K. OBSERVER	美國	8月25	港郵
夏星丸	KASEI MARU	日本	8月25	天祥
馬倫	MARON	英國	8月25	太古
滿華	MONICA	金邊	8月25	順昌
京華	GANJA	日本	8月25	山下
加西亞總統	P. PRES. GARCIA	三藩市	8月25	美郵
永昌	YUNG CHANG	神戶	8月25	大信
秀峰丸	SHUHO MARU	日本	8月25	東方
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	8月25	東方
汎德峽	PANDO STRAIT	英國	8月25	鐘行
多宇治	TOWUTI	印尼	8月25	通裕
功隆丸	KORYU MARU	日本	8月26	永泰
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	8月26	渣甸
玉海丸	GYOKUKAI MARU	日本	8月26	大阪
美高	BICOLANO	神戶	8月26	大信
光榮二號	GLORY No.2	日本	8月26	大信
加祿亞	KAROTUA	哈爾濱新加坡	8月26	太古
啟安威夫	KHIAN WAVE	南美南非新加坡	8月26	渣華
寶力士	POLLUX	美國	8月26	港海
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	三藩市	8月26	渣華
芝大隆	TJITARUM	新港	8月26	渣華
柏林	BERLIN	歐洲	8月26	東方
馬來柏美利	BRADEVERETT	曼谷	8月26	福來
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	8月26	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	8月26	美輪
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美南非新加坡	8月27	渣華
邊士達	BENSTAC	高雄	8月27	邊行
雄華丸	YUKO MARU	日本	8月27	中央
東條	EASTERN RANGER	澳洲	8月27	渣甸
邦西	PONCE	美國	8月27	太平
興隆丸	KORYU MARU	日本	8月27	東方
仙力高士	SINEGORSK	日本	8月27	新士高

（左接入口船期預告）

船	名	開來港口	月日	公司
第六瑞海丸	UNKAI MARU No.6	日本	8月28	大昌
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月28	順昌
寶根維利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	8月28	多利順
白鳳丸	HAKUHO MARU	日本	8月28	中央
美加	MICA	美國	8月28	國光
嘉納哥拉	CRNA GORA	中東新加坡	8月28	華林
以遜	IXION	英國	8月28	太古
渣華郵	JAVA MAIL	美國	8月28	福來
賓雅	PINYA	仰光新加坡	8月28	新興行
樂好	NURMAHAL	曼谷	8月28	川崎
美梳州	STATE OF MYSORE	新加坡	8月28	東方
京都丸	KYOTO MARU	日本	8月28	日郵
華東寶利	WANDEBORI	印尼	8月28	通裕
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	日本	8月29	渣甸
施來	SEINE LLOYD	歐洲	8月29	渣華
山西	SHANSI	中西澳洲	8月29	太古
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	8月29	總統
成都	CHENGTU	比利時歐洲	8月29	太古
亞眾士	AJAX	日本	8月29	太古
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	8月29	大阪
芬寶	FERNBANK	美國	8月29	多利順
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	8月29	大阪
加利	CALLI	馬尼拉	8月29	大江
查理士萊克	CHARLES LYKES	美國	8月30	總統
羅莎利奧	ROSARIO	馬尼拉	8月30	偉岸
第十二天社丸	TENSHA MARU No.12	日本	8月30	東洋
必薩	BEERSHEVA	美國	8月30	新興行
邊德	BENDEARG	英國	8月30	邊行
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	8月30	永泰
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	8月30	大阪
高嘉納	KOHNUR	新加坡	8月30	大阪
明晴丸	MEISEI MARU	日本	8月30	川崎
高雄	KAOHSIUNG	西貢曼谷	8月31	利通
夏美安	HERMION	新加坡	9月1	大阪
大福山	TAIFOOKSHAN	日本	9月1	新興行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
赫慎士丹	HESSENSTEIN	歐洲	8月25	捷成
泰馬	TAIMYR	漢堡歐洲	8月25	寶隆
士樂德克	SLOTERKERK	鹿特丹歐洲	8月26	渣華
科倫芝亞	THURINGIA	漢堡歐洲	8月26	捷成
汎德峽	PANDO STRAIT	漢堡倫敦	8月27	鐘行
布朗士基	WL. BRONIEWSKI	歐洲	8月27	天祥
立端瑪連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	8月27	福來
安天娜	ANTENOR	利物浦	8月27	太古
邊連尼士	BENRINNES	利物浦倫敦	8月27	邊行
施來	SEINE LLOYD	歐洲	8月30	渣華
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	8月31	邊行
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	8月31	渣甸
以遜	IXION	英倫	8月31	太古
曼尼羅士	MENELAUS	利物浦	8月31	太古
亞眾士	AJAX	荷柏林	8月31	太古
長崎	NAGASAKI	漢堡	9月2	寶隆
百利	BALI	地中海歐洲	9月3	渣華
和泉丸	IZUMI MARU	黑海	9月4	日郵
凌雲	LING YONG	漢堡倫敦	9月6	港郵
邊來路	BENLOYAL	漢堡倫敦	9月6	邊行
意大利丸	ITALY MARU	歐洲大陸	9月8	[illegible]
施吉	SCHIE KERK	歐洲大陸	9月9	渣華
普來姆	PRIAM	利物浦	9月9	太古
沙仙士連	SACHSENSTEIN	歐洲大陸	9月10	捷成
靜岡丸	SHIZOOKA MARU	地中海歐洲	9月11	日郵
亞蘭雅	ARANYA	歐洲大陸	9月12	寶隆
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹	9月14	英通

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
汎德谷	PANDO COVE	倫敦鹿特丹漢堡	9月16	鐘行
邊里奇	BENREOCH	倫敦漢堡	9月16	邊行
北佐路加士	PATROCLUS	利物浦	9月17	太古
大利安	TRIANON	歐洲大陸	9月17	寶隆

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
三笠丸	MIKASA MARU	吉大港	8月25	日郵
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	紅海	8月25	大阪
關東丸	KANTO MARU	近東	8月25	大阪
沙保地	SAPUDI	科倫坡波斯灣	8月26	[illegible]
仙力高士	SINEGORSK	加城馬德拉斯	8月29	[illegible]
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	波斯灣	8月30	大阪
圓洲	YUEN CHAU	科倫坡波斯灣	8月31	[illegible]
依哈其	ITHAKI	中東	9月4	[illegible]
三河丸	MIKAWA MARU	吉大港加城	9月4	[illegible]
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	印度	9月7	[illegible]
長島	EVER ISLAND	波斯灣	9月10	大信
伊予丸	IYO MARU	近東	9月11	日郵
星座	STAR ALTAIR	卡拉奇波斯灣	9月12	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
合豐	TAI FONG	曼谷	8月24	大信
三寶顏	ZAMBOANGA	馬尼拉宿務	8月24	大工
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	8月24	金業
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳城	8月24	順昌
協盟丸	KYOA MARU	新加坡	8月25	中央
協洲丸	KYOSHU MARU	馬尼拉	8月25	中央
海明	HAI MENG	斗湖山打根	8月25	多利順
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	印尼	8月25	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	8月26	順昌
南山	NAM SAM	婆羅乃	8月26	寶實
海利	HOI LEE	亞庇納閩山打根	8月26	華南
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	8月27	海聯
功隆丸	KORYU MARU	曼谷	8月27	永泰
玉海丸	GYOKUKAI MARU	新加坡巴生	8月27	大阪
光榮二號	GLORY No.2	新加坡檳城	8月27	大信
和光丸	WAKO MARU	馬尼拉	8月27	大信
夏星丸	KASEI MARU	新加坡巴生	8月27	天祥
捷利	JEEP LEE	山打根斗湖	8月28	遠郵
雄華丸	YUKO MARU	馬尼拉	8月28	中央
若松丸	WAKAMATSU MARU	婆羅乃	8月28	聯泰
東泰	TUNG THAI	西貢	8月29	建華
白鳳丸	HAKUHO MARU	新加坡	8月29	中央
京都丸	KYOTO MARU	新加坡印尼	8月29	日郵
滿華	MONICA	西貢金邊	8月29	順昌
第六瑞海丸	UNKAI MARU No.6	新加坡巴生	8月30	大昌
華利沙諾	WARISANO	印尼	8月30	通裕
芬寶	FERNBANK	曼谷	8月30	多利順
信協丸	SHINKYO MARU	新加坡	8月31	聯昌
聯星一號	UNISTAR ONE	蘇朗蘇那普拉	8月31	聯星
第十二天社丸	TENSHA MARU No.12	新加坡	8月31	東洋
查理士萊克	CHARLES LYKES	馬尼拉	8月31	總統
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	8月31	永泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月31	順昌
威伯龍	WAIBALONG	印尼	8月31	新盛
山惠丸	SANKEI MARU	新加坡	9月2	東方
明達	UNION BRENDA	亞庇婆羅乃	9月3	海聯
大福山	TAIFOOKSHAN	印尼	9月3	新興行

上海·青島·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
百利	BALI	上海	8月24	渣華
加祿亞	KAROTUA	上海青島	8月27	太古
芝馬諾	TJIMANUK	新港	9月3	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
士打富蘭	STRAAT FRANKLIN	日本	8月24	渣華
沙林嘉	HANKA SAWICKA	日本	8月24	天祥
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	日本	8月24	日郵
安慶	ANKING	基隆	8月25	太古
和星	STAR ARCTURUS	日本	8月26	福來

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
格連利安	GLENLYON	日本	8月26	渣甸
加祿亞	KAROTUA	日本	8月27	太古
永榮丸	EIKEN MARU	日本	8月27	日郵
馬來柏美利	BRADEVERETT	日本釜山	8月27	福來
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	8月28	渣華
嘉納哥拉	CRNA GORA	日本	8月29	華林
北海丸	HOKKAI MARU	日本	8月30	大阪
高雄	KAOHSIUNG	基隆	8月30	利通
羅莎利奧	ROSARIO	韓國	8月31	偉岸
夏美安	HERMION	日本	9月1	大阪

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	8月24	渣華
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	南非	8月24	大阪
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	8月24	大阪
山度士丸	SANTOS MARU	東非	8月25	大阪
芝大隆	TJITARUM	東非	8月26	渣華
高吉林	KERGUELEN	西南非	9月2	[illegible]
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	9月5	渣華
德薩斯丸	TEXAS MARU	西非	9月9	川崎
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	南非	9月9	渣甸
若戶丸	WAKATO MARU	南非	9月9	日郵
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	西非	9月10	大阪
士打谷	STRAAT COOK	南非	9月10	渣華
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月12	渣華
協新丸	KYOSHIN MARU	東非	9月12	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打香港	STRAAT HONGKONG	南美	8月24	渣華
先鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約美東岸	8月24	美輪
安寶	AMPAL	紐約紐城	8月24	新興行
沙加緬度丸	SACRAMENTO MARU	紐約費城	8月24	大阪
玫瑰威利	ROSEVILLE	溫哥華委內瑞拉	8月24	多利順
第五信盛丸	SHINSEI MARU No.5	三藩市加勒比海	8月24	川崎
丹地	M.M.DANT	溫哥華	8月24	渣甸
格蘭總統	PRES. GRANT	加省	8月25	總統
泰來總統	PRES. TYLER	加州	8月25	總統
中信	CENTRAL TRUST	美國灣紐約	8月26	聯僑
肯德爾魚	KENDALL FISH	美國灣	8月26	總統
京華	GANJA	美國灣	8月26	山下
加利福尼亞	CALIFORNIA	加州	8月27	渣甸
忠友	GRAND LOYALTY	加州溫埠	8月27	海運
寶力士	POLLUX	紐約費城	8月27	港海
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	紐約美國灣	8月27	港郵
來利貝其	LLOYD BAKKE	溫哥華	8月28	鐘行
加利	CALLI	紐約美國灣	8月29	大江
美加	MICA	東加拿大	8月29	國光
亞蘇丸	ASO MARU	美國灣	8月29	日郵
邦西	PONCE	美國	8月29	太平
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	紐約美東岸	8月30	總統
樂好	NURMAHAL	紐約美東岸	8月30	川崎
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	紐約美東岸	8月30	大阪
寶根維利	BOUGAINVILLE	羅省溫哥華	8月31	多利順
渣華郵	JAVA MAIL	溫哥華	8月31	福來
溫拿梳寶	WONO SOBO	拉丁美洲加勒比海	8月31	渣華
明晴丸	MEISEI MARU	溫哥華	8月31	川崎
先鋒	PIONEER CONTENDER	紐約美東岸	9月1	美輪
菲律賓熊	PHIL. BEAR	加州	9月1	美輪
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	9月1	港郵
美梳州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	9月2	東方

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
廣東	KWANGTUNG	澳洲	8月26	太古
東條	EASTERN RANGER	澳洲	8月30	渣甸
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	9月2	渣華
成都	CHENGTU	澳洲	9月3	太古
山西	SHANSI	新西蘭	9月3	太古
寧波	NINGPO	新幾內亞太平洋	9月3	太平
愛斯特貝其	ASTRID BAKKE	西澳洲	9月5	鐘行
天武士	TENOS	澳洲	9月11	福來

捷克人民在水深火熱中

董思

八月二十一日是蘇修武裝侵佔捷克的紀念日，捷克人民把這一天稱作「黑色的國恥日」。

自從那一天起，廣大捷克人民，便處在蘇修軍事佔領下，過着水深火熱的生活。中年以上的捷克人，都會回憶起二十多年前遭到希特勒法西斯强盜侵略的艱苦歲月。現在，一年過去了，捷克的經濟也開始呈現出千瘡百孔、危機四伏的現象。蘇修通過軍事佔領加緊剝削，這就不可避免地促使捷克經濟向下坡路滑下去了。

最近許多西方報刊紛紛報道捷克經濟停滯的各種現象。一家英國權威時事週刊說，目前捷克各大工廠的產量，一般都達不到生產定額。工人的工作情緒低落，不願為外來侵略者的利益而從事勞動，不能再忍受蘇修加於捷克的經濟榨取和剝削。在被侵佔以前，捷克每年的經濟增長幅度曾出現百分之七的紀錄，現在展望一九六九年，恐怕連百分之一也達不到了。

捷克人民是這樣地計算着蘇修强加於他們的一般剝削賬的。一個捷克工程師說，捷克賣給蘇聯的是精密的機器設備，蘇聯則把一些農產品以高價賣給我們。在不等價交換的情形下，捷克經濟怎樣能夠支持下去呢。另一個工人說：「蘇聯在搜刮我們的債務，休想還得清。我們何必再出力替它工作呢？」

捷克工人用消極怠工和不合作的態度來對待蘇修加於他們身上的、沒有止境的剝削。他們故意製造次品，運往蘇聯繳納。有一次，蘇修的一個代表團去捷克一家工廠參觀，工人們統統離開工作崗位，借故走出工廠，讓蘇修參觀者只看到工廠的空架子。

捷克城市的生產機構就是這樣地一步步下去，造成經濟的停滯和衰敗。在農村，生產情況也不見得好。最近一家英國時事週刊用「捷克的牛太少了」作為標題，報道捷克農村的生產情況。內容說，捷克目前擁有的牛，比實際需要短少二十五萬頭。甚至於豬，距離實際需要數目還差五十萬頭。捷克農村生產的蔬菜，需要四至七天才能把它運到城市的菜場銷售。城市的主婦需要在肉店排隊，才能買到肉。牛肉、豬肉和新鮮蔬菜的供應量也很少。西瓜成了市場的珍貴果品，需要及早排隊才買得到。為了供應市場需要的副食品，捷克目前以高價向拉丁美洲國家購買肉類，從丹麥輸入雞蛋，從蘇聯輸入蔬菜，這樣消耗掉巨額的外匯。

在城市和農村經濟俱告失調的背景下，捷克貨幣克朗便越來越不值錢。據西方刊物報道，一年前，三十克朗可以換一元美金，最近要五十克朗才換一元美金，還有人肯出七十克朗的高價，兌換一元美金。

在蘇修軍事佔領下，捷克人民的日子一天比一天不好過，他們的消極抗議，終有一天會轉變成全面武裝抗暴，以驅逐蘇修侵略者的。

大公園

芝加哥學派能靈嗎？

林朋

今年以來，在西方資本主義經濟學界，凱恩斯的學說沒落了，芝加哥學派抬頭了，通貨供應已成為流行的經濟題目。

芝加哥學派的大師佛里曼也是主張通貨膨脹的。關於怎樣控制通貨膨脹的災難，佛里曼同凱恩斯也有一個共同點，那就是不觸資本家的利潤，而是限制開銷，減少需求；換句話說，就是緊縮經濟，向勞動人民開刀。佛里曼同凱恩斯的爭論只在於緊縮經濟的時候，怎樣才會造成過多的失業，發生「衰退」而已。

佛里曼認為，最有效的辦法是直接控制通貨的供應。所謂通貨，包括流通的鈔票和銀行存款，以及銀行存款的限額，特別是後者。照他的意見，使用傳統的貨幣或信貸政策，譬如改變銀行利率、現貨或信貸限額、除賺條件等等，都不是通貨供應的直接控制。

其實，凱恩斯也是主張控制通貨供應的，但他認為，最有效、最直接的辦法，是調節開銷的辦法，莫如調整稅收和政府開支的財政手段；控制通貨供應只是次要的辦法，可以間接通過利息率去做，因為利息率提高了，則通貨供應同國民收入水平相比，相對減少，多少要發生限制開銷、減少需求的作用。凱恩斯的一套法寶，去年在美、英、法等國一敗塗地，當然也就不那麼響亮了。

根據芝加哥學派的看法，通貨的供應要通過中央銀行來直接控制。例如英格蘭銀行，可以直接控制鈔票的發行，因為它可以隨意印發一鎊的鈔票，要多少可以印發多少，雖則照理要看全國公衆的財富和需要。

英格蘭銀行也可以直接控制商業銀行的存款總額，而這也就是它直接控制通貨供應的主要手段。它在股票市場上買賣政府證券，簡直可以決定商業銀行的存款總額。

英格蘭銀行在股票市場上買了政府證券，開出支票，這張支票必然進入一家商業銀行，再作為這家銀行的存款，回到英格蘭銀行，從而增加了這家銀行在英格蘭銀行的按金額。商業銀行放債是有所限制的，要看它在英格蘭銀行的按金多寡而定，有一百萬鎊的按金，可以放一千餘萬鎊的債；而商業銀行放出的債，一定會轉化為在該行或他行的存款。因此，英格蘭銀行在股票市場上買了政府證券一百萬鎊，就會增加商業銀行存款總額一千餘萬鎊之鉅；擴大許多倍。反過來，英格蘭銀行拋售政府證券，又會減少通貨供應。

佛里曼還定了一個貨幣政策的公式：擴大通貨供應的年率應該是國內實際需求可以容許的增長率，再加百分之一。例如，照他說，美國國內實際需求可以容許的增長率是百分之四，因此擴大通貨供應的年率通常應該是百分之五。

一夜之間，國際貨幣基金會、美國聯邦準備系統、英格蘭銀行等等，都紛紛拜佛里曼之門了。然而，芝加哥學派的崛起，畢竟是在當前資本主義世界金融和經濟危機四伏，凱恩斯學派倒下去了的時候，徒然被抓了來做救命的稻草罷了。

一般說來，中央銀行在股票市場上買賣政府證券，原來的宗旨一者是在調節利息率，尤其是維持政府證券的價格，以免下跌，使持有者損失太大，待政府要發行新證券時，賣不出去。依照芝加哥學派的辦法，這兩種任務都得翻一個觔斗子。

通貨的供應雖可控制，但通貨轉手的速度卻是控制不了的。如果通貨的供應減少了一半，而通貨的流動速度卻增加一倍，對於開銷的效果就等於零了。換句話說，通貨供應受了限制，如果對通貨的需要不跟着下降，那就要用較少的通貨，負擔較大的任務了。在這個過程中，利息率必會繼續盤旋上升，維持相當長的時間。

據佛里曼說，收縮通貨供應要六個月後才會對需求發生全面的效果，經濟開始下降以後，廣大勞動人民的購買力大大削弱了，佛里曼能夠保證不發生「衰退」嗎？在當前的情況下，佛里曼很可能到頭來反而做了危機的催生婆。

英、美兩國都負債纍纍，在國內發行了龐大的政府證券。英國估計共有二百億鎊（約合四百八十億美元）左右，其中三分之一在今後五年內到期。如果英格蘭銀行不予支持，市價大瀉，持有者損失過大，到期不肯交換新政府證券，問題就大了。一九六〇—七〇年期票面利率三厘的儲蓄公債，明年到期，如果全部十億一千八百萬鎊必須清還，通貨的供應不是反而像大河缺口，一瀉千里了嗎？美國聯邦政府的內債高達三千八百億美元，情形也更加嚴重。有人說，可以採用高利率和種種獎勵的辦法來誘使持有者交換；但是，如果持有者打打算盤，交換還不吃虧，政府的負擔不是又大大的增加了？

甚至佛里曼的公式也有很大的伸縮。他認為美國今年擴大通貨供應的年率，不是百分之五，而應該暫時通融提高為百分之七；因為他恐怕把美國去年物價上漲百分之五的年率一筆勾銷，反而促進了「衰退」的光臨。照這個尺度來衡量，他對英國今年可以通融嗎？明年不是也可以通融嗎？事實上，照四月十六日的倫敦「泰晤士報」說，財政政策和通貨供應政策總是要看齊的，很少曾經在長時間內是相反的方向的。凱恩斯就已經過時了嗎？佛里曼本人也沒有充分的信心。他說：「（通貨供應和經濟活動之間的）關係並不夠密切，使你有很大的信心，去從一個季度內的變化，預測下一個季度，或者再下兩個季度，究竟會確實發生什麼事情。」

在資本主義制度下，不管用凱恩斯學派也好，或者用芝加哥學派也好，要緊縮經濟，總是要發生危機的；止通貨膨脹，總是要發生危機的；通貨膨脹愈猖獗，危機也愈大，這是逃不掉的。

製車商看中香港

鄭頌民

美、日的汽車製造業資本家，現正籌劃在香港開設一家大規模的汽車裝配廠。地點在「新界」。廠房面積擬達五百萬平方呎。廠址已物色了幾個月，範圍大致在青山、西貢、大嶼山。

這家汽車廠準備僱用數百工人，計劃每日裝配汽車三百部。現在港九每日銷出的私家車，不過是三十多部到四十部。因此，該廠裝配的汽車，主要是向印尼、泰國、柬埔寨、南越、台灣和澳門等地推銷。美、日資本家之所以要來港開設汽車廠，主要是看中香港的低廉勞動力，同時在港裝配的汽車，[illegible]南亞地區，能可節省運費，又可[illegible]，這是美、日汽車加緊向東南亞擴張的一個重要步驟。

目前在港九銷出的汽車，仍有四成多是英國貨，原因是英國汽車有着免稅進口的「特惠待遇」。雖然如此，但低價的日本汽車，在港九也已迅速抬頭了。將來這家美、日合辦的汽車裝配廠正式在「新界」開辦，英國汽車的銷售優勢就更難保持了。

香港的汽車市場爭奪戰[illegible]已進入白熱化階段了。

故鄉風冷雨

等由准此

外圍賭博難撲滅，「市政局議員」主張不如使其合「法」化；打劫案也不易撲滅，亦有議員[illegible]其合「法」化乎？

聊當點綴

察仔部官員被控貪污，法官宣佈無罪釋放。在港英高喊不惜任何犧牲撲滅貪污聲中，總算有此一事。

最有魅力

有人說，吸引遊客留港，須開闢新旅遊區。那末，闢建一座新蒙地卡羅如何？

「圖與史」專欄　明天開始連載

本刊的新專欄——「圖與史」，定明天開始連載。這個專欄以圖片為主，再加上簡要的文字說明。上起自鴉片戰爭，下止於中華人民共和國成立，包括圖片約百張，事近則較詳，事遠則稍略，看圖知史，一目了然。請讀者注意。

五角大樓的秘密

（美）麥諾軍夫　徐祥譯

八三、說他一意孤行

參議院軍事委員會的前任委員、參議員希肯盧伯（共和黨，衣阿華州）認為，按照麥克納馬拉的說法，則只有建造木造的帆船作為護衛艦，才不須要多少經費。他說，「航空母艦的目的是在所謂戰爭的緊急狀態時使用，與和平時期的遊艇大不相同。我們對於成本雖然也要加用顧慮，一般密切注意，但是，我們並不能只建造只供和平時期遊樂使用的遊艇。我們必須準備好一旦作戰就需要的力量，而且標準越高越好。」希肯盧伯提到原子能艦艇的建造能力問題。他說，「我們現在的知識，比起在建造『鸚鵡螺號』及第一艘原子能航空母艦的時候的知識，要豐富得多。」他最後的結論則是「麥克納馬拉部長應該開始建造新的原子能航空母艦。」他的意見與委員會的全體委員一致。

麥克納馬拉舉出了兩名權威的姓名，說這兩個人支持他的意見；但委員會說，兩者都不是專家，不足憑信。

委員會斷言，那一份報告並不是真正支持麥克納馬拉，「簡而言之，本委員會還不知道到底有任何一個人及集團向國防部建議，不要建造原子能推進的新航空母艦。」它而且進一步認為，「因而甚為孤立。麥克納馬拉雖然有許多技術專家和軍人的意見，他還是一意孤行，決定不把美國航空母艦建造成原子能推進式。」

麥克納馬拉自認，他的決定沒有根據應有的調查的必要，就是有人從技術和軍事方面進言，也無須聽從。他公然宣稱，身為國防長官，自己的決定是否適當，只能由自己來判斷。他的「節約主張」，在白宮大獲很受贊賞，對於麥克納馬拉集團，雜誌記者和議會人士也有很多人表示漠不關心的態度。

但是，「紐約時報」軍事記者鮑德溫等人，則懷疑麥克納馬拉自稱的大節約、大效果的主張。鮑德溫引用了麥克納馬拉不建造原子能航空母艦的決定，又引用了李科威中將批評國防部長辦公廳的證詞——李科威說：「辦公廳甚至等於要求，多作調查，多作分析，來證明我們不應該建造原子能航空母艦。」麥克納馬拉撥出款項來要別人進行研究，得出了的決定，不過是堵塞人口，然後再作出反對建造原子能航空母艦的決定，這件事的本身，就說明了他犯了多大的錯誤，得到多大的失敗。

一九六五年五月五日，衆議員赫伯（民主黨，路易斯安那州）在國會發表演說。他說，「國防部對於經費項目進行的研究證明，如果連同供油船及其護衛艦的開支經費都考慮在內，則一般的航空母艦比原子能航空母艦為高。這是國防部在一九六五年一月十三日向參衆兩院原子能委員會聯席會議提出的報告所明確承認的。」

此時此地

進步與現實

廣東先生

乞巧節之不復為時尚，非已宣之；但以此作為談資者，仍大有人在。對於乞巧節之冷淡度過，有人還指出兩個因素：一是宗教信仰說，摩登女士們多已認為「拜仙」已經落伍，唯有信奉天主、耶穌，才能追上潮流。一是時代觀念不同，說人類是進步的，光是「拜仙」、吃吃水果，總不夠味，今日的姊妹們還要到夜總會去打夠刺激。一個信仰、一個觀念，作此「論」者，雖未有意將「拜仙」、「派對」拼湊一起，卻很難自圓其說。

乞巧節，亦稱七姐誕，指的是牽牛與織女兩顆星的相會，便是鵲橋會，這是神話故事，說者亦有此說。但「拜仙」之與「派對」，把希望寄託於神靈的時代已成過去了，說明「拜仙」之舉，全屬迷信，故說者又拿了「社會是進步的」，是現實的，把希望寄託於神靈的時代已成過去了。

社會進步到什麼程度？進步到信奉天主、耶穌，迫上潮流去了？然而，天主和耶穌，在「信」者的心眼裏，仍然是神，難道就不是「把希望寄託於神靈」嗎？「拜仙」爲落伍，即迪「派對」就進步？現實到「派對」，到夜總會去找刺激，社會又現實到什麼程度？現實到「派對」就盡是出乎現實，而不外乎一種寄託，一種空虛。今日的姊妹們可去賣淫，社會又現實到什麼程度？無非是自欺欺人。

人們迷信的時候，是愚昧的頭腦的圍而破除迷信，是非常自然之事，決不是任何「科學」可能曲解的。

「逃獄驚魂」（The Defiat Ones）

書茵子

「逃獄驚魂」是美國導演史丹利·克藍瑪Stanley Kramer一九五八年的作品。

十年來，史丹利·克藍瑪給荷里活導了許多部份量不輕的影片。此人並不是一般的販毒者，而是一個很有機心的陰謀家。例如「和平萬歲」、「劫後昇平」、「瘋狂世界」、「愚人船」和「金龜婿」等影片，都是他的作品。這些影片，都有使人叫好之處，使人覺得他敢言人之所不敢言。但是看過之後，細心一想，就覺得很不簡單，在影片中隱藏有許多曲筆，曲折迂迴地來維護美國和資本主義的社會制度。

例如這一部「逃獄驚魂」。在一輛囚車裏，黑人薛尼·波特和白人東尼·寇蒂斯，被一條鐵鍊緊扣在一起，這是獄長的幽默：把一黑一白緊鎖在一起，他們若是翻車，在互讎之內，必自相殘殺。

「逃獄驚魂」，如今看起來，又怎樣呢？

因車翻了，一黑一白逃犯越獄，他們互相仇視，互相鬥毆，造成因為被鎖在一起，他們必須互相扶持，互相救助，漸漸地他們瞭解彼此都是受困難的小人物，因而建立了深厚的共患難同生死的友誼。

這一切都很好，有戲劇性，有人情味，有一些動人的道理，也是在影片的最後，高大的美國警長，執着手槍，向他們走近，看見白人抱在黑人的懷裏，黑人在低聲唱着歌曲。警長把槍收起，微笑，劇終。

對黑人與貧窮白人的迫害，若結局不作如此安排，而是警犬的吠聲和鐵錚錚的獵槍聲，黑人在警犬的撕咬下，就是另一部影片，那就不會是史丹利·克藍瑪了。

這個警長是代表美國的法律。這個形象是要說明美國法律是公正的、開明的、仁慈的，為難的只是少數抱有偏見的人。這一筆就輕輕地抹殺了美國社會制度。

長城新片「我的一家」

鄉迅

「同檯食飯，各自修行。」這句廣東流行俗語，言簡意賅，生動形象地點出在一個家庭裏，儘管大家都是成員之一，可是各人的想法都自有一套。快要公映的長城影片公司彩色新片「我的一家」裏面，大小共有五口人，雖然是同在一張桌上吃飯，可是想法各異。做父親的李次玉，認為人生有如賽馬跑狗，應抱着「無毒不丈夫」的宗旨，夠狠夠辣，損人利己，這樣才能做「大事」。他教兒誨女，一再叮囑，到社會處世就應走他的路。

但是他萬萬沒想到，「强中更有强中手」，他籍着「波士」的幕後支持，大辦外國狗馬公司，暗中搏亂，深得「波士」的銀紙，結果「波士」施了一招悶棍，故意散佈山埃貼士，將計就計，將李次玉在陰溝裏翻了船。

影片有一場戲，諷刺辛辣，使人噴飯。話說張錚幾經艱難，邀得裘華答應參加他家的舞會。在舞會進行得興高采烈之時，門鈴突然作響，張錚立即來開門迎迓，裘華昂首「進」來，狗進來，張錚伸出了的歡迎之手，那隻收不回，只好作作撫摸小狗身上的毛，以掩窘態，藉機下台。

另一場戲是裘華的愛犬，張錚馬上緊張得臉紅耳赤，張口大叫「占美」，如聽輪音，飛奔上前，恭立應「到」！但裘華大感愕然，爲什麼昂藏七尺的男兒漢竟然無故應「到」？後來張錚自動報上名去，原來他的名字和裘華的小狗同樣叫做「占美」！看到張錚的窘相，不由得使人想起，哈巴狗是最不好當，主人是最難侍候的！

影片中李次玉的二女兒栗珊，也是個只懂得吃喝玩樂的人，她和一個騎師糊裏糊塗上了，扮演一個關係曖昧的被侮辱的女性。一家人中，三女兒王小燕最好，品格最高，她反對大哥張錚，認為做人應當挺胸抬頭，不應跟老板一道去壓迫工人，也不應當任由裘華取笑作樂，小燕更瞧不起二姊……

[illegible]中是個有理想的人物，在現實生活中，也是值得青年們學習的形象。

留蘇聞見錄

新谷明生　佐久間邦夫　足立成男　原田幸夫　余以捷譯

六九、沒有眞理的「眞理報」

新谷：從來所有的革命，總是遭到反動派和反革命份子所厭惡的。蘇聯在十月革命成功後的初期，世界各國反動派一致對列寧極盡醜詆之能事。他們說：「整個世界都被列寧這個冷酷的人糟塌了，俄國人民從此陷於生靈塗炭的災難境地了。」這次中國文化大革命也是一樣，它遭到帝國主義、修正主義和各國反動派的瘋狂攻擊。他們污衊的調子，如當時對列寧的污衊一樣。

在蘇修「眞理報」等報刊上，以大篇幅在一個稱作「中國發生的事情」的專欄裏，大肆攻擊中國文化大革命，天天說紅衛兵和工人衝突，哪裏又罷工。說「毛澤東派」把中國「破壞」得不成樣子。他們樂此不疲地煽動反華，他們甚至說紅衛兵的「破壞活動」超過了「中國鬥爭」，到了蘇聯這樣爲所動。對這些瘋狂的造謠誣衊的伎倆，我們認爲這些反華宣傳，革命分子所搞的「赤旗報」也搞這一手，宮本集團的「赤旗報」刊上的陳舊東西，且是把過去蘇修報刊上的陳舊東西來刊載，宮本集團跟在別人幾年前的大合唱的調子屁股之後，也來搞反華，實在太惡劣了。

在今天的世界上，一面瘋狂地反對中國，一面卻叫囂結成「一反美國際統一戰線」，這種荒謬的作法，已經行不通了。為什麼？在我們大學裏面，已經看到世界進步的學生，都對中國、對毛澤東主席抱有很大的親切感。印度、西亞的留學生，包括屬於資產階級政黨的印尼國民黨的某些成員在內，都認為除了按照毛澤東思想，進行武裝鬥爭以外，沒有別的道路。印度尼西亞解放[illegible]

非洲的多數國家現在還沒有建立共產黨，但是來自非洲的學生，也在某種程度上直覺地感到：眞正的解放道路，只有依靠毛澤東思想。在莫斯科，當然很難得到毛澤東主席的著作，但非洲同學知道我們有一些毛澤東主席的著作後，就忙問我們從哪裏得到的，他們說也要。這些非洲學生敢於和美帝、蘇修鬥爭的友好的勇氣，常常對我們說，他們由衷地感到高興。由於有這種看法，他們自然地感到中國是可靠的朋友，因此他們崇拜毛澤東思想，自發地學習毛澤東思想。他們認為：新中國，而蘇修談什麼組織「一反美國際統一戰線」，是絕對不可能的。

影劇手記

排節目分秒必爭

韋妮

才不過是八月的中旬，港九各界慶祝國慶的籌備工作，都已紛紛展開了。聽說有些行業的慶祝表演節目，已進入了總排階段。他們要在邊排邊改中，把節目內容鍛煉得更扎實，把表演的藝術形式，琢磨得更精采。

今年的國慶，不比尋常。今年，在無產階級文化大革命的凱歌聲中，在具有深遠影響的「九大」勝利閉幕之後，在世界進入光輝的革命新時代裏，迎來我們二十週年的國慶，港九愛國同胞滿懷歡欣、鼓舞和激情，要通過各種形式的慶祝活動來抒發，原是不難想像得到的。

電影界今年慶祝國慶的節目，早在一個多月前就着手醞釀了。儘管他們新片選佈，人手分配有困難。但困難總是由人去克服的，他們大型的歌舞、朗誦綜合節目——「社會主義祖國萬歲」，不但劇本脫稿，音樂、合唱、小唱部分，星期天已錄好了七首歌，下星期天繼續把尚未收音的幾首錄完，音樂部分就大功告成了。

目前，「社會主義祖國萬歲」的第二、三兩場，已投入排練。

星期二那天，去到他們的第一排練場，雖然「正在潛水灣麻葉拍攝」，「胖嫂照江湖」也在紅地拍外景，「大學生」的外景隊則遠赴澳門，却見到星期一還在拍「映山紅」的石慧、龔華、鮑青，以及苗金鳳、王葆真、關錦華她們，正在排第三場——「工業學大慶、農業學大寨、學習英雄解放軍中的一致數日月換新天」。

問起石慧，才知道她們這場綜合表演中，還有白茵、白荻、湯蓓和若冰的。但因爲她們都要拍戲，只好留待她們拍完戲再來補練了。

排練人到不齊，相當麻煩，到場的不但要記自己走位的位置，還要記那些因拍戲而缺了席的人的位置。

得她們排了不大一會兒，雪冰也匆匆趕來了，原來她剛從澳門拍「大學生」的外景，得把行李檢拾好才能來。大家見她帶着行李來排舞，笑她「好似炒魷魚咁」。六點鐘就要下船的若冰，三點多仍趕來排舞，說她們是分秒必爭，倒並不是誇張的。

壺中天地

肺臟有燥火怎麼辦？

鍾庸

生常常對我們說，他們由衷地感到高興……

生地，中藥店出售的，一般為「乾地黃」，用鮮生地加工曬乾製成，是滋陰涼血的藥物，有涼血熱、通血脈、除皮膚燥熱的功用，但平素脾胃弱，胸膈有滯，大便容易溏瀉者，不宜服用。傷風咳嗽亦禁忌。

元參，本草綱目說它功能滋陰降火，解斑毒，利咽喉，通小利血滯。中醫每用於清風熱，除煩躁的方劑中。

麥冬，有潤肺清火的功用，中醫處理煩燥、津液不足之症，倘病者無外感、溏瀉等狀者，每用這味藥。

白朮，在這裏用之，取其能健脾胃，以防溏瀉。

浙貝母，一般寫作浙貝，是清痰火、治咳的藥物。

丹皮，功能清伏火，涼血熱。可配用於清理陰火，消除胃腸積熱的藥劑中。

薄荷，本草綱目說，薄荷利耳目及咽喉、口齒諸病。一般可用為疏散風熱劑，其葉更輕清，治頭部病應用薄荷葉。

甘草，生甘草能瀉火熱、潤肺、去咽痛。

上述八味藥合用，就是中醫的著名方劑「養陰清肺湯」，通常成年人服用，可參考下列的配量：生地三錢，元參四錢，麥冬三錢，白朮二錢，浙貝三錢，丹皮二錢，薄荷葉一錢半，生甘草一錢。三碗水，煎取一碗，溫服，兒童用，份量減半。

如果肺臟有燥火，可能引起咽喉不舒服，不時咳嗽，甚而喉嚨紅腫作痛，四周出現白色（有人看到這種白色會誤認為白喉而發生過慮）；血有燥熱，問題不但會引起皮膚瘡癢，可能發出如熱疿狀的斑點，咽喉亦可能感到不舒服，或紅腫作痛；胃腸若有積熱，便燥結，口舌乾燥生膠，咽喉亦可能感到不舒服或腫痛。由於血熱、燥火、積熱所引起咽喉不舒服或腫痛，倘病者無感冒傷風，身體無一沙沙冷，又無腹瀉情狀者，中醫往往選用養陰清肺湯加減來處理，服後燥火消除，津液充沛，咽喉恢復滋潤，不舒或腫痛可能沒有了。因為養陰清肺湯能滋陰、清燥火，是治療燥火或陰火喉痛的良藥。秋燥時候，由於空氣水份少，人們容易生喉痛或乾咳，我認為，不妨採用這個方劑作爲預防藥劑。但要留意，絕對是不宜外感服用，傷風咳嗽而有痰者更不宜服用此方。

大公報分類廣告　電話：七二六九八〇

啓事　義和堂　鳴謝　亡妻梁兆燕，七月十三日約九點，在太湖汽車九人客車撞傷，送醫無救，承蒙新世紀福利用金八百元，現蒙錢和黨給辦事有益人等，特登報致謝，誠感厚均　存子　育基

聲明　遺失聲明　本人在華人銀行第一中牛支存摺一本，特此聲明作廢。

醫務　中醫教授　蔡啓超　主診　風濕・胃病　耳鼻・喉舌　皮膚・瘡毒　瘰核・痔瘍

啓業　漏水　閣樓下水渠、天台漏水、防漏工程，本公司以最新科學方法施工，保證不漏。

招生　靈樞針灸研究院　招生　主持臨床與針灸理論與古典中醫研究　課程：經絡學說，臟象學說，陰陽五行，診斷學，針灸臨床治療學　地址：灣仔莊士敦道129號東興大廈六樓　電話：733768　1969年九月一日開課　簡章備索　院長：陳乙燊

鍾庸著　壺中天地　中醫藥治病　保健叢書：知飲知食談　各大書局均有代售・　總館：輔道中（新世界戲院對面）・西店三樓三〇一　營業時間：上午十時至下午六時　星期六下午至星期日全日休息　電話四四三一七三

南華　今天十點四場早場　彩驚燈　新馬仔・鄧碧雲　今天二十點四場早場　樑上佳人　林黛・雷震主演

南洋　今天二十時半早場　古裝歌唱片　包公夜審郭槐　新馬仔・鄧碧雲主演　明天12點4場早場　四美圖

高陞　今天二十點半早場　偵探片　鑽石大劫案　謝賢・蕭芳芳主演　明天二十點半早場　彩色古裝諷世　皇帝出京

銀都　今天五點半公餘場　文藝武俠　書劍恩仇錄　下集　張瑛・梁醒波　明天五點半公餘場　偵探巨片　九九九命案

今天正場　意亂情眞

美麗宮　九龍大角咀東方道　今天仍映　七彩武俠打鬥片　玉女劍

公餘場　海底奇觀　七彩

大

尼克松國宴朴正熙之際　舊金山六千羣衆大示威　焚美旗高呼吊死尼克松

一名青年裝扮一面倒掛在一支木棍上的美國國旗，博得羣衆的喝彩。羣衆還用炮仗、玻璃瓶、西瓜和雞蛋擲向警察。一名婦女跑到旁門附近警察封鎖線的後面，被警察逮捕。

【法新社舊金山二十日電】美國總統尼克松今晚在這裏對南朝鮮「總統」朴正熙說，美國干涉南朝鮮的侵略，將繼續不減。朴正熙正在這裏進行兩天的官式訪問。

尼克松在朴正熙下榻的旅館同朴正熙會談兩小時。尼克松的話是在會談的時候說的。

侵略捷克斯洛伐克。遊行隊伍譴責捷克斯洛伐克的國旗和強烈譴責蘇修侵略者的標語，並且一路高呼反對蘇修侵捷的口號。

在二十日和二十一日，一些旅居英國的捷克斯洛伐克羣衆，還分別舉行了多起抗議集會和遊行，憤怒譴責蘇修社會帝國主義在一年前悍然出兵侵佔他們的祖國。

另外，蘇聯「國際旅行社」駐倫敦辦事處的玻璃窗被憤怒的羣衆砸毀。

【新華社波恩二十二日電】西柏林和西德青年二十一日舉行示威，強烈反對蘇修社會帝國主義武裝侵佔捷克斯洛伐克。

布拉格市民不怕水龍頭

在布拉格溫塞斯廣場附近，軍警出動用水龍頭衝散遊行反蘇（修）示威的羣衆，但羣衆不怕。圖爲羣衆與水龍頭搏鬥一鏡頭。（美聯社圖片）

棉　門市部：香港